



# Air Purifier

ENG | SWE | DAN | NOR | GER | FRE | DUT | SPA | POL | LTU | LAT | ROM | CN

## Users manual



**GRAN 900-series**  
Model number: WAP901

**Wood's**<sup>®</sup>  
woods.se



# GRAN 900-series

## Table of contents

Model number:WAP901

4	.....	Technical drawings
6	.....	English
8	.....	Swedish
10	.....	Norwegian
12	.....	Danish
14	.....	German
16	.....	French
18	.....	Dutch
20	.....	Spanish
22	.....	Polish
24	.....	Lithuanian
26	.....	Romanian
28	.....	Latvian
30	.....	Simplified Chinese
32	.....	Traditional Chinese
34	.....	Technical drawings

## Wood's air purifiers

Wood's air purifiers are innovated, developed and manufactured in Sweden - from the sheet metal of the body and the filters, to the final assembly. Around the world, Swedish products are known for quality and durability - a legacy we are proud to carry on.

When developing new products, Wood's always put the consumer use first. This results in highly efficient, reliable and discrete air purifiers of top quality with market leading warranties.

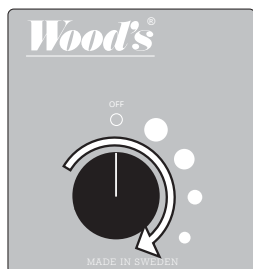
With a background in manufacturing solutions for the medical and food industry, Wood's apply the same high standards when developing air purifiers for home use.



Made in Sweden  
woods.se

# Technical drawings

Fig. A.



## English

A: Switch the unit on and adjust the fan speed by turning the speed knob clockwise.

B: Access the filter by turning the top cover. Remove the consumed filters by pulling them gently upwards. Insert two new filters according to the markings on the filters.

## Svenska

A: Starta luftrenaren och justera fläkt-hastigheten genom att vrida fläktvredet medurs.

B: Kom åt filtret genom att vrida på luckan på toppen. Ta bort de förbrukade filtren genom att dra dem försiktigt rakt upp. Sätt i två nya filter enligt markeringarna på filtren.

## Norwegian

A: Slå enheten på og juster vifte-hastigheten ved å vri hastighetsbryteren medsols. Hastighetsbryteren finnes på luftrenserens bakside.

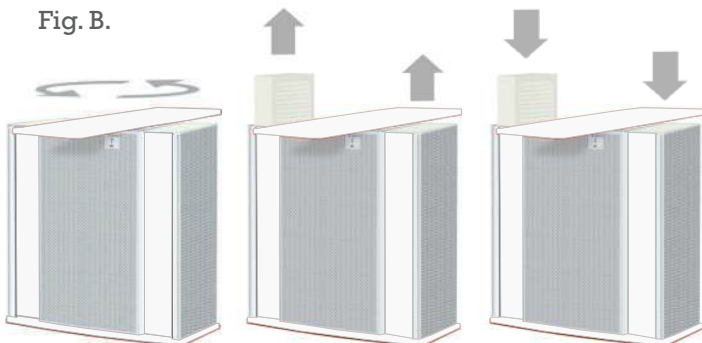
B: Løft opp frontluken for å få tilgang til filtrene. Fjern gamle filtre ved å dra dem forsiktig ut. Sett inn nye filtre i henhold til markørpilene på filtrene.

## Danish

A: Tænd for enheden og justér ventilatorhastigheden ved at dreje på hastighedsknappen i urets retning. Hastighedsknappen er placeret på luftrenserens bagside.

B: Man får adgang til filteret ved at dreje på låsemekanismen på forsiden

Fig. B.



af enheden. Fjern de brugte filtre ved at trække dem forsigtigt opad. Indsæt to nye filtre i henhold til markeringerne på filtrene.

## German

A: Schalten Sie das Gerät ein und justieren Sie die Lüfterdrehzahl durch Drehen des Drehzahlstellers im Uhrzeigersinn. Der Drehzahlsteller befindet sich auf der Rückseite des Entfeuchters.

B: Durch Drehen der Frontverriegelung gelangen Sie an die Filter. Entfernen Sie die verbrauchten Filter, indem Sie diese vorsichtig nach oben ziehen. Setzen Sie zwei neue Filter entsprechend den Kennzeichnungen am jeweiligen Filter ein.

## French

A : Allumez l'appareil et réglez la vitesse du ventilateur en tournant le bouton de sélection des vitesses dans le sens des aiguilles d'une montre. Le bouton de sélection des vitesses est situé au dos de l'appareil.

B : Accédez aux filtres en tournant le loquet avant. Retirez les filtres usagés en les sortant délicatement vers le haut. Insérez deux nouveaux filtres comme indiqué par les marquages sur ces derniers.

## Dutch

A: Schakel de eenheid in en stel de aanjagersnelheid in door de snelheidsknop met de klok mee te draaien. De snelheidsknop zit aan de achterkant van de luchtreiniger.

B: De filters zijn bereikbaar via de klink

vooraan. Haal de verbruikte filters eruit door ze zachtjes omhoog te trekken. Stop er twee nieuwe filters in zoals aangegeven op de filters.

## Spanish

A: Encienda la unidad y regule la velocidad del ventilador girando el botón de velocidad en el sentido de las agujas del reloj. El botón de velocidad está situado en la parte trasera del purificador.

B: Acceda a los filtros girando el panel frontal. Retire los filtros usados tirándolos suavemente hacia arriba. Inserte dos filtros nuevos como indican las marcas en los filtros.

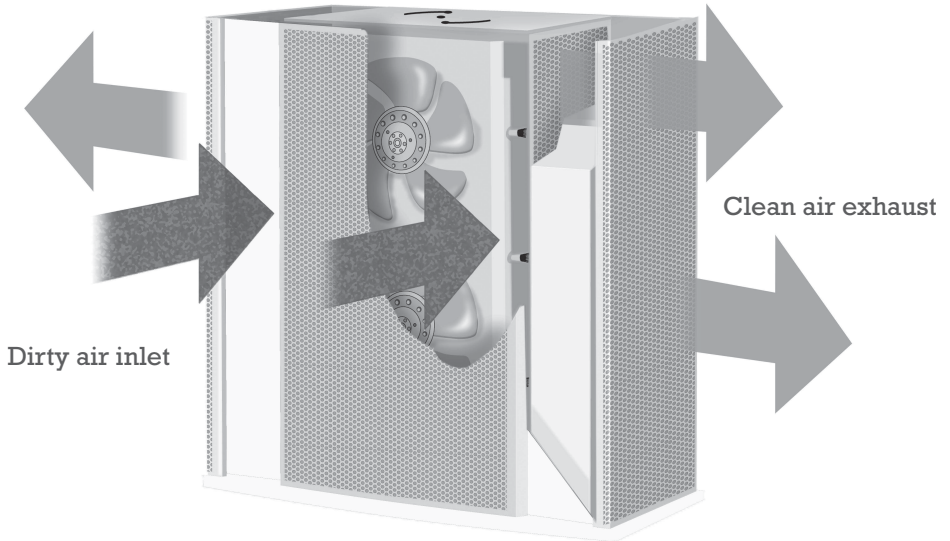
## Polish

A: Włącz urządzenie i ustaw prędkość wentylatora, obracając pokrętko regulacji prędkości w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Pokrętko regulacji prędkości znajduje się z tyłu oczyszczacza.

B: Obróć przedni rygiel w celu uzyskania dostępu do filtrów. Wyjmij zużyte filtry, delikatnie je wyciągając w kierunku do góry. Umieść w urządzeniu dwa nowe filtry zgodnie z oznaczeniami na filtrach.

**Please refer to page 30 for additional languages...**

# Workings of your Wood's air purifier



4 fan speeds

2 x Active ION HEPA filters



## Thank you!

Thank you for choosing a Wood's air purifier! In this manual you'll find everything you need to know about your Wood's air purifier. Please keep this instruction manual in a safe place for future reference. For best capacity and to avoid any damage to your product, it is important that you read these instructions carefully before using your product.

---

## Poor air quality - a health hazard.

Daily, we inhale large amounts of harmful particles in our homes. Wood's air purifiers remove 99,98% of all pollen, dust, soot, exhaust fumes, bacteria and mould spores from the indoor air and provide an instant relief for people suffering from allergies and asthma. People who aren't sick are also affected by air pollution and will notice the difference when the air is kept free from particles and pollution. Wood's air purifiers also remove radioactive radon daughters from the indoor air and prevent diseases from spreading in the workplace or in your home.

High amounts of particles and pollution is a common problem in most cities and inhaling these pollutants can impair the lung capacity of children and even lead to serious diseases for adults. The problem increases when the outside air gets drier during the winter. An air purifier from Wood's guarantees a healthy indoor environment, no matter where you use it, and improves the air quality before it affects your health.

---

## 1. Warnings and safety instructions

When using your Wood's air purifier, it is important to follow a few safety instructions.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

- *Always keep the appliance away from water.*
- *Always keep the appliance away from heat sources.*
- *Do not block the air flow from the unit.*
- *Do not use the unit outdoors.*
- *Wood's air purifiers must be connected to a grounded power outlet.*
- *Always unplug the unit before moving it, storing it, cleaning it or maintaining its filter.*
- *Make sure that it is placed on a solid, flat surface.*
- *Careless handling or unauthorized alteration of the cord or electronics of the air purifier could void the warranty.*
- *The warranty is only valid upon production of a receipt.*

---

## 2. Trouble shooting and technical data

The air purifier doesn't start.

- Check that it is connected to a power source and that it is switched on.
- Check that the top latch is firmly closed
- Check that the filters are properly inserted in the unit.

No air flow from the air purifier

- Check that the air flow isn't blocked. The air must be able to flow freely on both the sides and the front of the air purifier.
- Move the purifiers away from any surrounding surfaces.

Noises are coming from the air purifier

- Check that the unit is placed on a solid, flat surface.
- Check if the filter needs replacing. A too dirty filter may block the air flow, causing noise.



### 3. Using your Wood's air purifier

- Place the air purifier on a level ground in the middle of the room.
- Connect the unit to a grounded power outlet.
- Switch the air purifier on and choose fan speed with the fan speed knob on the back of the unit (see Fig. A). The Wood's GRAN 900 lets you choose between 4 fan speeds; a higher fan speed means higher air flow and faster purification but also slightly higher power consumption and noise level. Please refer to Fig. A for more information.
- When the air purifier is running, you can feel the air flow from the sides of the unit.
- For best results, leave the air purifier running continuously, even during the night or when you leave the house.
- The filters in the unit need to be replaced regularly, at least once every six months. Read more about replacing the filter below.
- For best results, place the air purifier in the centre of the room. Make sure that the air flow isn't blocked.

### 4. Workings of your Wood's air purifier

The Wood's GRAN 900-series circulates the air through the room with two fans, taking in air from its front and exhausting clean air from its sides. For optimum air purification, it is usually recommended that the air purifier is powerful enough to circulate the air through the room twice every hour. This unit is therefore recommended for rooms up to 160m<sup>2</sup>, depending on the environment. In a demanding environment, for example very dirty rooms or rooms where people smoke, you need to circulate the air more often. The maximum working area might therefore be smaller than in a less demanding environment. A demanding environment will also affect how often you need to replace the filters in the unit. We therefore recommend that you check the filters regularly and replace the filters when needed. Please refer to the filter chapter below for more information.

When the air is circulated in the room and passed through the ionization part of the air purifier, the particles in the air are given a light electrical charge. When the air passes through the air purifier, the charged air particles are drawn to the Active ION HEPA filter where they stick. This technique is not only very efficient, it also allows for a low filter density. By using an electrical charge to separate the particles from the air, Wood's doesn't have to rely on the density of the filter to receive a high level of purification. This means that no noisy and energy consuming fans are needed to circulate the air, which is needed in purifiers using traditional filters of the same capacity.

#### Carbon filter (optional)

If the unit is equipped with carbon filters, the gases in the air are adsorbed by the carbon filters after the air has passed through the Active ION HEPA filter. The carbon filters remove gases and unpleasant odour from the air. Place the carbon filters outside the Active ION HEPA filters. Replace the carbon filters when they are expired according to step 1-5 below.

### 5. Cleaning and filter maintenance

Wood's air purifiers are easy to clean and maintain. If needed, use a damp cloth or vacuum cleaner to clean the outside of the air purifier. Avoid using solvents or strong cleaners as this may damage the surface of the air purifier.

#### Filter change

The Active ION HEPA filters in the Wood's GRAN 900-series need to be changed regularly due to their ionization. To receive the full, 10 years warranty make sure to change the filters at least once every six months. However, the filters may need to be replaced more often depending on the environment. The filters also have a status indicator that shows when they need replacing.

1. Switch the air purifier off and unplug it from the power outlet.
2. Open the air purifier by gently turning the top latch.
3. Remove the consumed filters.
4. Insert two new filters as marked by the arrows on the filter.
5. Close the air purifier and reconnect it to the power outlet.

**Access the filter by turning the top latch of the unit. Please refer to Fig. B for more information.**

### 6. 10 years warranty program

Wood's air purifiers are of the highest quality and capacity and that is why Wood's are able to leave as much as 10 years warranty on all air purifiers. All you have to do is follow a few easy steps:

- Register your air purifier at [warranty-woods.com](http://warranty-woods.com)
- Change the air purifier's filters at least once every six months.
- New filters can be purchased at your local retailer.
- For more information, please visit [woods.se](http://woods.se)

**NOTE: Make sure to save all receipts, even for the filters. These are needed for all warranty claims. If you don't wish to enter the warranty program, you still have 2 years warranty on your air purifier. Please note that the extended warranty only applies to the Active ION HEPA filters and not the carbon filters.**

## Tack!

Tack för att du har valt en luftrenare från Wood's! I den här manualen hittar du allt du behöver veta om din Wood's luftrenare. Spara manualen på ett säkert ställe för framtida bruk. För att få ut mest av din luftrenare, samt för att undvika skador på din luftrenare, är det viktigt att du noggrant läser dessa instruktioner innan du använder luftrenaren för första gången.

## Dålig luftkvalitet – en hälsofara.

Vi andas dagligen in stora mängder skadliga partiklar i våra hem. Wood's luftrenare tar bort 99,98% av allt pollen, damm, avgaser, bakterier och mögelsporer från inomhusluften och ger en omedelbar lindring för astmatiker och allergiker. Även människor som inte är sjuka påverkas av luftföroreningar och kommer att märka skillnaden när luften hålls fri från partiklar och föroreningar. Wood's luftrenare tar även bort radioaktiva radondöttrar från luften och förhindrar att sjukdomar sprider sig i hemmet eller på arbetsplatsen.

Höga halter av partiklar och föroreningar är ett vanligt problem i de flesta städer och inandning av dessa partiklar kan försämra lungkapaciteten hos barn och leda till allvarliga sjukdomar, även för vuxna. Problemen ökar under vintern då luften blir torrare. En luftrenare från Wood's garanterar ett hälsosamt inomhusklimat, oavsett var du använder den, och förbättrar luftkvaliteten innan den påverkar din hälsa.

## 1. Varningar och säkerhetsföreskrifter

När du använder din Wood's luftrenare är det viktigt att alltid följa vissa säkerhetsföreskrifter.

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått tillsyn eller instruktioner angående användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

Om strömssladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller liknande kvalificerad personal för att undvika skador.

- *Håll alltid enheten på ett säkert avstånd från vatten*
- *Håll alltid enheten på ett säkert avstånd från värmekällor*
- *Blockera inte enhetens luftflöde*
- *Använd inte enheten utomhus*
- *Wood's Gran 900-series måste anslutas till ett jordat eluttag.*
- *Dra alltid ur kontakten innan du flyttar, förvarar, rengör eller hanterar enheten filter*
- *Det viktigt att luftrenaren alltid står på ett plant och stabilt underlag*
- *Vårdslost handskande eller obehörig ändring av enhetens sladd eller elektronik kan resultera i att garantin blir ogiltig*
- *Kvitto måste uppvisas vid alla garantianspråk*

## 2. Felsökning och tekniska data

Luftrenaren startar inte

- Se till att den är kopplad till ett eluttag och att den är påslagen.
- Se till att luckan på ovsidan är ordentligt stängd.
- Se till att filtret är korrekt insatt.

Inget luftflöde från luftrenaren

- Se till att inget blockerar luftflödet. Luften måste kunna flöda fritt från enhetens front och sidor.
- Flytta luftrenaren från närliggande ytor.

Onormala ljud kommer från luftrenaren

- Se till att luftrenaren står på ett plant underlag.
- Kontrollera om filtret behöver bytas ut. Ett för smutsigt filter kan blockera luftflödet vilket orsakar ljud.



### 3. Användning av din Wood's luftrenare

- Placera luftrenaren på ett plant underlag i mitten av rummet.
- Koppla enheten till ett jordat eluttag.
- Sätt på enheten och välj fläkthastighet med reglaget på baksidan av luftrenaren (se Fig. A). Wood's ELFI 900 har fyra fläkthastigheter, en högre fläkthastighet innebär högre luftgenomströmning och snabbare luftrening men också något högre energiförbrukning och ljudnivå. Se Fig A för mer information.
- När luftrenaren arbetar kan du känna luftflödet från maskinens sidor.
- För bästa effekt bör du låta luftrenaren arbeta kontinuerligt, även under natten eller då du lämnar hemmet.
- Filtern i Wood's Gran 900-series bör bytas ut regelbundet, minst en gång var sjätte månad. Läs mer om filterbyte nedan.
- För bäst effekt bör du placera enheten så centralt som möjligt i rummet. Se till att luftflödet inte blockeras.

### 4. Så fungerar din Wood's luftrenare

Wood's ELFI 900 cirkulerar luften genom rummet med hjälp av två fläktar. Enheten tar in luft från framsidan och blåser ut ren luft på sidorna. För att uppnå bäst luftrening rekommenderas att luften cirkuleras genom rummet två gånger per timma. Denna enhet är därför rekommenderad för rum upp till 160m<sup>2</sup>, beroende på miljön i rummet. I krävande miljöer, till exempel i väldigt smutsiga utrymmen eller i rum där man röker, kan man behöva cirkulera luften oftare. Det maximala arbetsutrymmet kan därför vara mindre i krävande miljöer. En krävande miljö påverkar också hur ofta du behöver byta ut filtret i luftrenaren. Vi rekommenderar därför att du regelbundet kontrollerar filtren och byter ut dem vid behov. Vänligen se filterkapitlet nedan för mer information.

När luften cirkuleras och passerar genom joniseringsdelen i luftrenaren får luftpartiklarna en svag elektrisk laddning. När luften passerar genom luftrenaren dras de laddade partiklarna till Active ION HEPA filtret där de fastnar. Den här tekniken är inte bara väldigt effektivt, den tillåter även en låg filterdensitet. Genom att fånga luftpartiklar med hjälp av en elektrisk laddning behöver Wood's inte förlita sig på filtrets densitet för att uppnå en hög reningsgrad. Det innebär att Wood's inte behöver stora, högljudda och energislukande fläktar för att luften ska kunna passera genom luftrenaren, vilket behövs i luftrenare med traditionella filter av samma kapacitet.

#### Kolfilter (tillval)

Om luftrenaren är utrustad med kolfilter, adsorberas gaserna i luften av kolfiltren efter att den har passerat genom Active ION HEPA filtren. Kolfilter renar luften från lukter och gaser och används ofta för att filtrera tobaksrök. Placera kolfiltren utanför Active ION HEPA filtren. Byt ut kolfiltren när de är förbrukade enligt steg 1-5 nedan.

### 5. Rengöring och filterbyte

Wood's luftrenare är enkla att rengöra och underhålla. Rengör utsidan med en fuktig trasa vid behov. Undvik att använda lösningsmedel eller starka rengöringsmedel då det kan skada enhetens yta.

#### Filterbyte

Active ION HEPA filtren i Wood's Gran 900-series behöver bytas ut regelbundet. För att erhålla den förlängda garantin på 10 år måste filtren bytas ut minst en gång var sjätte månad. Filtren kan dock behövas bytas ut oftare än så, beroende på miljön den används i. Filtren har också en indikationsremsa som visar när de behöver bytas ut.

1. Stäng av luftrenaren och dra ut nätsladden.
2. Öppna luftrenaren genom att vrida på luckan på luftrenarens ovsida.
3. Ta ut de förbrukade filtren.
4. Sätt i två nya filter enligt markeringarna på filtret.
5. Stäng luckan och sätt i nätsladden igen.

**Kom åt filtren genom att vrida på luckan på enhetens ovsida. Se Fig. B. för mer information.**

### 6. Filterprogram och 10 års garanti

Wood's luftrenare är av högsta kvalitet och prestanda och Wood's kan därför erbjuda så mycket som 10 års garanti på våra luftrenare. Allt du behöver göra är att följa några få enkla steg:

- Registrera din luftrenare på [warranty-woods.com](http://warranty-woods.com)
- Byt ut luftrenarens filter regelbundet, minst en gång var sjätte månad.
- För mer information, vänligen besök [woods.se](http://woods.se)
- Nya filter kan köpas hos din lokala återförsäljare.

**OBS: Spara alla kvitton, även för utbytesfiltren. Dessa behövs för alla garantianspråk. Vill du inte delta i filterprogrammet har du ändå 2 års garanti på din luftrenare. Vänligen notera att den förlängda garantin bara gäller luftrenarens Active ION HEPA filter och inte dess kolfilter.**

## Takk!

Takk for at du valgte en luftrensere fra Wood's! I denne bruksanvisningen finner du alt du behøver å vite om din luftrensere fra Wood's. Vennligst oppbevar denne bruksanvisningen på et trygt sted for fremtidig referanse. For best resultat, og for å unngå skade på ditt produkt, er det viktig at du leser nøye igjennom disse instruksene før du bruker produktet ditt.

## Dårlig luftkvalitet - en helseisiko.

Daglig puster vi inn store mengder skadelige partikler i våre hjem. Wood's luftrensere fjerner 99,98 % av alt pollen, støv, sot, avgasser, bakterier og muggsporer fra inneluften, og gir en umiddelbar lindring for personer som lider av allergier og astma. Personer som ikke er syke blir også påvirket av luftforurensninger, og vil legge merke til forskjellen når luften holdes fri for partikler og forurensninger. Wood's luftrensere fjerner også radioaktive radondøtre fra inneluften, og forhindrer i tillegg sykdommer fra å spre seg på arbeidsplassen eller hjemme hos deg.

Store mengder partikler og forurensninger er et vanlig problem i de fleste byer, og å puste inn disse forurensningene kan svekke lungekapasiteten hos barn, og til og med føre til alvorlige sykdommer hos voksne. Problemet øker når uteluften blir tørrere om vinteren. En luftrensere fra Wood's garanterer et sunt innemiljø uansett hvor du bruker den, og forbedrer luftkvaliteten før den påvirker helsen din.

## 1. Advarsler og sikkerhetsforskrifter

Når du bruker din Wood's luftrensere, er det viktig at du følger nogle få sikkerhetsanvisninger:

Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet

Hvis strømledningen blir skadet, må den byttes ut av en spesial ledning, eller en som er tilgjengelig fra produsenten eller serviceagenten.

- *Apparatet må ikke komme i kontakt med vann.*
- *Apparatet må ikke komme i kontakt med varme kilder.*
- *Luftgjennomstrømningen fra enheten må ikke blokkeres.*
- *Enheten må ikke brukes utendørs.*
- *Wood's luftrensere må kobles til et jordet strømuttak.*
- *Trekk alltid ut kontakten før enheten flyttes, lagres, rengjøres eller vedlikeholdes.*
- *Påse at enheten er plassert på en stabil og plan overflate.*
- *Uforsiktig håndtering eller uautoriserte endringer på enhetens komponenter eller elektronikk kan ugyldiggjøre garantien.*
- *Garantien gjelder kun ved fremvisning av kvittering.*

## 2. Feilsøking og tekniske data

Luftrenseren starter ikke.

- Kontroller at den er koblet til et strømuttak og at den er påslått.
- Kontroller at filtere er korrekt innsatt i enheten.

Ingen luftstrøm fra luftrenseren

- Kontroller at luftgjennomstrømningen ikke er blokkert. Luften må kunne strømme fritt både fra bunnen og toppen av luftrenseren.
- Flytt luftrenseren bort fra enhver omgivende overflate.

Støy fra luftrenseren

- Kontroller at enheten er fast montert på veggen eller plassert på en plan overflate.
- Kontroller om filtere må byttes. Et tilsusset filter kan blokkere luftgjennomstrømningen og forårsake støy.

### 3. Slik bruker du din luftrenser fra Wood's

- Koble enheten til et jordet strømnett.
- Slå på luftrenseren og velg viftehastighet ved hjelp av hastighetsknappen på baksiden av enheten (se fig. A). På Wood's ELFI 900 kan du velge mellom 4 viftehastigheter, en høyere viftehastighet betyr kraftigere luftstrøm og hurtigere rensing, men også litt større strømforbruk og høyere støynivå. Se vennligst fig. A for mer informasjon.
- Når luftrenseren er i funksjon, kan du merke luftstrømmen fra sidene av enheten.
- For beste resultat bør luftrenseren være i gang kontinuerlig, også om natten eller når du forlater huset.
- Filteret i enheten må byttes regelmessig, minst en gang hver sjettemåned. Les mer om det å bytte filteret nedenfor.
- For best resultat plasseres luftrenseren midt i rommet. Påse at luftgjennomstrømningen ikke blokkeres.

### 4. Slik fungerer din luftrenser fra Wood's

Wood's Gran 900-series sirkulerer luften gjennom lokalet med to vifter, som suger luft inn på forsiden av enheten og utstøter ren luft på sidene. For optimal luftrensing anbefales det vanligvis at luftrenseren er kraftig nok til å sirkulere luften gjennom rommet to ganger per time. Denne enheten anbefales derfor til rom opp til 160m<sup>2</sup>. I et mer krevende miljø, for eksempel i svært skitne rom eller rom der man røyker, trenger luften å sirkuleres oftere. Det maksimale arbeidsområdet kan derfor være mindre enn i et mindre krevende miljø.

Når luften er sirkulert i rommet og har passert gjennom luftrenserens ioniseringsdel, har partiklene i luften fått en positiv ladning. Når luften passerer gjennom luftrenseren vil de ladede luftpartiklene dras mot Active ION HEPA-filteret der de fanges opp. Denne teknologien er ikke bare svært effektiv, den tillater også en lav filtertetthet. Gjennom å bruke en elektrisk lader til å separere partiklene fra luften, behøver ikke Wood's å være avhengig av filtertettheten for å oppnå et høyt rensnivå. Dette betyr at ingen støyende og energislukende vifter trengs for å sirkulere luften, noe som er nødvendig i luftrensere med tradisjonelle filter av samme kapasitet.

#### Kullfiltere (valgfritt)

Hvis enheten er utstyrt med kullfiltere, filtrerer kullfilterene luften, når den har passert gjennom de aktive ION HEPA-filterene. Kullfilteret fjerner luftarter og ubehagelig lukt fra luften. Det er viktig at kullfilterene er plassert utenfor de aktive ION HEPA-filterene, på sidene av enheten. Installér eller skift ut kullfilterene i henhold til trinn 1-5 nedenfor.

### 5. Rengjøring og vedlikehold av filter

Wood's luftrensere er lette å rengjøre og vedlikeholde. Hvis det er nødvendig, kan du bruke en fuktig klut eller en støvsuger til å rengjøre den utvendige siden av luftrenseren. Unngå å bruke løsemidler eller skarpe rengjøringsmidler, da dette kan medføre skader på luftrenserens overflate..

#### Bytte av filter

De aktive ION HEPA-filtre i Wood's Gran 900-series skal utskiftes med regelmessige mellomrom på grunn av ioniseringen. For å oppnå full 10 års-garanti skal du sørge for å skifte ut filterne minst en gang hver sjettemåned. Avhengig av miljøet kan det imidlertid forekomme, at filterne må skiftes ut oftere. Filtrene er også forsynt med en statusindikator, som viser når de skal skiftes ut.

1. Slukk luftrenseren og trekk stikket ut av kontakten.
2. Du åpner deretter luftrenseren ved å dreie lett på låsemekanismen på oversiden av enheten.
3. Fjern de brukte filterne.
4. Sett inn to nye filtre som vist med pilene på filteret.
5. Lukk luftrenseren og sett igjen stikket i kontakten.

**Du får adgang til filterne ved å dreie på låsemekanismen på oversiden av enheten. Se vennligst fig. B for mer informasjon.**

### 6. 10 års garanti

Wood's luftrensere er av høyeste kvalitet og kapasitet, og derfor gir Wood's så mye som 10 års garanti på alle sine luftrensere. Alt du behøver å gjøre er å følge ett par enkle punkter:

- Registrere luftrenseren din på [warranty-woods.com](http://warranty-woods.com)
- Bytte luftrenserens filter når det er forbrukt, eller minst en gang hver sjettemåned
- For ytterligere informasjon, vennligst besøk [woods.se](http://woods.se)
- Nye filter kan kjøpes hos din lokale forhandler.

**OBS: Påse at du sparer alle kvitteringer, også de for filterne. Disse er nødvendige ved garantikrav. Hvis du ikke ønsker å delta i garantiprogrammet har du allikevel 2 års garanti på luftrenseren din. Vennligst vær oppmerksom på at en forlenget garanti kun gjelder for Active ION HEPA-filteret, og ikke for kullfilteret.**

## Tak!

Tak fordi du har valgt en luftrenser fra Wood's! I denne manual finder du alt, hvad du har brug for at vide om din nye luftrenser fra Wood's. Opbevar venligst denne betjeningsvejledning på et sikkert sted, så du altid har den ved hånden, hvis du er tvivl om noget. For at sikre optimal funktionsdygtighed og for at undgå skader på dit produkt, er det vigtigt at du gennemlæser denne manual omhyggeligt, før du tager produktet i brug.

## Dårlig luftkvalitet - en sundhedsrisiko

Vi indånder hver dag store mængder af skadelige partikler i vores hjem. Wood's luftrensere fjerner 99,98% af al pollen, støv, sod, udstødningsgasser, bakterier og svampesporer fra indendørsluften og giver øjeblikkelig lindring til de mennesker, der lider af allergi og astma. Også raske mennesker påvirkes af luftforurening, og vil kunne mærke forskel, når luften er fri for partikler og forurening. Luftrensere fra Wood's fjerner også radioaktive radondøtre fra indendørsluften og forhindrer spredning af sygdomme på arbejdspladsen eller i dit hjem.

Store mængder af disse partikler og forurening er et generelt problem i de fleste byer, og når disse forureningspartikler indåndes, kan det forringe lungekapaciteten hos børn og endog føre til alvorlige sygdomme hos voksne. Problemet bliver større om vinteren, når udendørsluften bliver mere tør. En luftrenser fra Wood's garanterer et sundt indeklima, uanset hvor luftrenseren bruges, og den forbedrer luftkvaliteten, før dit helbred påvirkes.

## 1. Advarsler og sikkerhedsvejledning

Når du bruger din Wood's luftrenser, er det vigtigt at du følger nogle få sikkerhedsanvisninger.

Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, medmindre de har fået tilsyn eller vejledning vedrørende brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Hvis den monterede ledning er beskadiget, skal den udskiftes med special-ledning, som kan bestilles hos producenten eller fra serviceværkstedet.

- *Hold altid apparatet væk fra vand.*
- *Hold altid apparatet væk fra varmekilder.*
- *Blokér ikke enhedens udblæsningsluftstrøm.*
- *Brug ikke enheden udendørs.*
- *Wood's luftrensere skal tilsluttes på en jordet stikkontakt.*
- *Træk altid stikket ud af kontakten, når du skal flytte, opbevare eller rengøre enheden eller vedligeholde luftrenserens filter.*
- *Sørg for, at enheden er placeret på et fast, plant underlag.*
- *Uforsigtig håndtering eller uautoriseret ændring af luftrenserens ledning eller elektronik kan medføre, at garantien ikke gælder.*
- *Garantien gælder kun ved fremvisning af kvittering.*

## 2. Problemløsning og tekniske data

Luftrenseren vil ikke starte.

- Kontrollér, at den er sluttet til en strømkilde, og at der er tændt for apparatet.
- Kontrollér, at filtre er korrekt monteret i luftrenseren.

Der er ingen luftstrøm fra luftrenseren

- Kontrollér, at luftstrømmen ikke er blokeret. Luften skal kunne strømme frit både i bunden og toppen af luftrenseren.
- Flyt luftrenseren væk fra nærliggende plane flader.

Der kommer støj fra luftrenseren

- Kontrollér, at enheden er solidt fastgjort til væggen eller placeret på en plan overflade.
- Kontrollér, om filteret skal udskiftes. Et snavset filter kan blokere luftstrømmen og derved fremkalde støj.

### 3. Sådan anvender du din Wood's luftrensere

- *Tilslut enheden til et jordet strømudtag.*
- *Tænd for luftrenseren og vælg ventilatorhastighed ved hjælp af hastighedsknappen på bagsiden af enheden (se fig. A). På Wood's Gran 900-series kan du vælge mellem 4 ventilatorhastigheder, en højere ventilatorhastighed betyder kraftigere luftstrøm og hurtigere rensning, men også lidt større strømforbrug og højere støjniveau. Se venligst fig. A for mere information.*
- *Når luftrenseren er i funktion, kan du mærke luftstrømmen fra siderne af enheden.*
- *For at opnå det bedste resultat skal du lade luftrenseren være i kontinuerlig funktion, også om natten eller når du forlader huset.*
- *Filtre i enheden skal udskiftes jævnligt og mindst én gang hvert halve år. Læs mere om udskiftning af filtre nedenfor.*
- *For at opnå det bedste resultat skal du placere luftrenseren midt i rummet. Sørg for at luftstrømmen ikke er blokeret.*

### 4. Sådan fungerer din Wood's luftrensere

Wood's ELFI 900 cirkulerer luften gennem lokalet med to ventilatorer, der suger luft ind på forsiden af enheden og udstøder den rene luft på siderne. For at opnå den optimale luftrensning anbefales det som regel, at luftrenseren er kraftigt nok til at cirkulere luften rundt i rummet to gange i timen. Derfor anbefales denne enhed til rum op til 160m<sup>2</sup>, afhængigt af miljøet. I et krævende miljø, for eksempel meget snavsede rum eller rum, hvor der ryges, skal luften cirkuleres hyppigere. Det maksimale arbejdsområde kan derfor være mindre end i et mindre krævende miljø.

Når luften cirkuleres rundt i et rum og passerer igennem luftrenserens ioniseringsfilter, udstyres partiklerne med en positiv ladning. Når luften passerer igennem luftrenseren, suges de ladede luftpartikler ind i de aktive ION HEPA filtre, hvor de bliver siddende.

Denne teknik er ikke blot meget effektiv, den giver også mulighed for en lav filtretæthed. Ved hjælp af den elektriske ladning, der bruges til at frasortere partiklerne i luften, behøver Wood's ikke at være afhængig af filterets tæthed for at opnå en høj grad af rensning. Dette betyder også, at det ikke er nødvendigt med de støjende og energikrævende ventilatorer til cirkulation af luften, som ellers er nødvendige i luftrenserne med traditionelt filter med samme kapacitet.

#### Kulfiltre (valgfrit)

Hvis enheden er udstyret med kulfiltre, filtrerer kulfiltrene luften, når den har passeret igennem de aktive ION HEPA-filtre. Kulfilteret fjerner luftarter og ubehagelig lugt fra luften. Det er vigtigt, at kulfiltrene er placeret uden på de aktive ION HEPA-filtre, på siderne af enheden. Installér eller udskift kulfiltrene i henhold til trin 1-5 nedenfor.

### 5. Rengøring og vedligeholdelse af filtrene

Wood's luftrenserne er lette at rengøre og vedligeholde. Hvis det er nødvendigt, kan du bruge en fugtig klud eller en støvsuger til at rengøre den udvendige side af luftrenseren. Undgå at bruge opløsningsmidler eller skrappe rengøringsmidler, da dette kan medføre skader på luftrenserens overflade.

#### Udskiftning af filtre

De aktive ION HEPA-filtre i Wood's Gran 900-series skal udskiftes med regelmæssige mellemrum på grund af ioniseringen. For at opnå den fulde 10 års-garanti skal du sørge for at udskifte filtrene mindst én gang hvert halve år. Afhængigt af miljøet kan det imidlertid forekomme, at filtrene skal udskiftes oftere. Filtrene er også forsynet med en statusindikator, der viser, hvornår de skal udskiftes.

1. Sluk for luftrenseren og træk stikket ud af kontakten.
2. Du åbner derefter luftrenseren ved at dreje nænsomt på låsemekanismen på oversiden af enheden.
3. Fjern de brugte filtre.
4. Indsæt to nye filtre som vist med pilene på filteret.
5. Luk luftrenseren og sæt igen stikket i kontakten.

**Man får adgang til filteret ved at dreje nænsomt på låsemekanismen på oversiden af enheden.**

**Se venligst figur B. for mere information**

### 6. 10 års garantiprogram

Wood's luftrenserne er af højeste kvalitet og kapacitet, og derfor er Wood's i stand til at give helt op til 10 års garanti på alle luftrenserne. Du skal blot følge nogle få meget enkle trin:

- Registrér din luftrensere på [warranty-woods.com](http://warranty-woods.com)
- Udskift luftrenserens filtre, når de er brugt op eller mindst én gang hvert halve år.
- For mere information, klik ind på [woods.se](http://woods.se)
- Du kan købe nye filtre hos din lokale forhandler.

**BEMÆRK: Sørg for at gemme alle kvitteringer, også for filtrene. Dem skal du bruge ved enhver påberøelse af garanti. Hvis du ikke ønsker at tilmelde dig garantiordningen, har du alligevel 2 års garanti på luftrenseren. Bemærk venligst, at den udvidede garantiordning kun gælder det aktive ION HEPA-filter og ikke kulfilteret.**

## Vielen Dank!

Wir freuen uns, dass Sie sich für einen Luftreiniger von Wood's entschieden haben. In dieser Betriebsanleitung finden Sie alle notwendigen Informationen über Ihren Wood's Luftreiniger. Wir empfehlen, diese Anleitung für spätere Referenzen an einem sicheren Ort aufzubewahren. Lesen Sie diese Anleitung vor dem Erstgebrauch Ihres Produkts gründlich durch, damit Sie dessen optimale Leistung erreichen und Schäden vermeiden können.

## Schlechte Luftqualität - ein Gesundheitsrisiko.

Wir atmen in unseren Wohnbereichen täglich große Mengen von schädlichen Partikeln ein. Die Luftreiniger von Wood's entfernen zu 99,98 % Pollen, Staub, Ruß, Abgase, Bakterien sowie Schimmelpilzsporen aus der Raumluft und schaffen eine sofortige Besserung für Personen, die an Allergien und Asthma leiden. Auch Personen, die nicht unter Luftverschmutzung leiden, spüren einen deutlichen Unterschied, sobald die Luft frei von Partikeln und Verunreinigungen ist. Wood's Luftreiniger entfernen auch radioaktive Radon-Zerfallsprodukte aus der Raumluft und schützen vor deren Ausbreitung am Arbeitsplatz oder daheim.

In den meisten Städten sind hohe Partikelbelastungen ein allgemeines Problem und das Einatmen dieser Verschmutzungen kann die Lungenkapazität von Kindern senken und auch Erwachsene ernsthaft schädigen. Die Probleme erhöhen sich, wenn die Außenluft im Winter trockener wird. Egal, wo Sie sich befinden, garantiert Ihnen der Luftreiniger von Wood's ein gesundes Raumklima und verbessert die Luftqualität, bevor diese zu einem Gesundheitsproblem wird.

## 1. Warnungen und Sicherheitshinweise.

Beim Einsatz Ihres Wood's Luftreinigers sind die folgenden Sicherheitsvorschriften unbedingt zu beachten.

Dieses Elektrogerät darf aus Sicherheitsgründen nicht von Personen genutzt/in Betrieb genommen werden, die über reduzierte geistige/mentale/sensorische Fähigkeiten verfügen. Dies gilt auch für Personen, die über keine Erfahrung/Kenntnis über das Gerät verfügen. Es sei denn, sie werden von einer Person unterwiesen, die für deren Sicherheit die Verantwortung übernimmt.

Kinder müssen von einer Aufsichtsperson unterwiesen werden, dass der Luftreiniger kein Spielzeug ist. Die Sicherheitsverantwortung liegt beim Erziehungsberechtigten.

Wenn das Ansteckkabel oder eine andere elektrische Applikation defekt ist, muss das Gerät ausser Betrieb genommen werden. Das defekte Kabel/Teil ist mit einem Originalteil des Herstellers zu ersetzen

- *Halten Sie das Gerät immer vom Wasser fern.*
- *Halten Sie das Gerät immer von Wärmequellen fern.*
- *Blockieren Sie nicht die Luftansaugung.*
- *Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.*
- *Schließen Sie den Wood's Luftreiniger an eine geerdete Stromquelle an.*
- *Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät bewegen, verlagern, reinigen oder den Filter warten.*
- *Gewährleisten Sie die Aufstellung des Geräts auf einer festen und geraden Unterlage.*
- *Unachtsamer Umgang mit dem Gerät oder Manipulationen an den Kabeln oder der Elektronik gefährden Ihre Garantieansprüche.*
- *Die Garantie gilt nur gegen Vorlage der Quittung.*

## 2. Fehlersuche und Technische Daten

**Der Luftreiniger startet nicht.**

- Kontrollieren Sie, dass er an einer Stromquelle angeschlossen und eingeschaltet ist.
- Prüfen Sie, ob der Filter richtig in das Gerät eingesetzt wurde.

**Vom Luftreiniger kommt kein Luftstrom.**

- Prüfen Sie, dass der Luftstrom nicht blockiert ist. Die Luft muss am Boden und der Oberseite des Luftreinigers frei zirkulieren können.
- Halten Sie Luftreiniger allgemein von umgebenden Flächen fern.

**Der Luftreiniger macht Geräusche.**

- Kontrollieren Sie, dass das Gerät fest an der Wand montiert ist oder dass es stabil auf dem Boden steht.
- Kontrollieren Sie, ob der Filter ausgetauscht werden sollte. Ein verschmutzter Filter kann den Luftstrom hemmen und Geräusche verursachen.

### 3. Verwendung Ihres Wood's Luftreinigers

- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Stromquelle an.
- Schalten Sie den Luftreiniger ein und wählen Sie die Lüfterdrehzahl mit dem Drehzahlsteller an der Rückseite des Geräts (siehe Abb. A). Der Wood's ELFI 900 bietet Ihnen 4 Lüfterdrehzahlen zur Auswahl: Eine höhere Lüfterdrehzahl bedeutet höheren Luftstrom und schnellere Luftreinigung, aber auch einen erhöhten Stromverbrauch und Geräuschpegel. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Abbildung A.
- Wenn der Luftreiniger läuft, spüren Sie den Luftstrom an den Seiten des Geräts.
- Das beste Ergebnis erreichen Sie, wenn der Luftreiniger kontinuierlich betrieben wird, also auch nachts und wenn Sie das Haus verlassen.
- Der Filter im Gerät muss regelmäßig ausgetauscht werden, mindestens einmal innert sechs Monaten. Lesen Sie im weiteren Text mehr über den Filterwechsel.
- Für beste Ergebnisse stellen Sie den Luftreiniger in der Raummitte auf. Stellen Sie sicher, dass der Luftstrom nicht blockiert ist.

### 4. Arbeitsweise Ihres Wood's Luftreinigers

Der Wood's Gran 900-series sorgt mithilfe eines kleinen Gebläses für die Luftzirkulation im Raum, wobei die Luft von vorn angesaugt und die saubere Luft seitlich ausgestoßen wird. Für eine optimale Luftreinigung sollte das Gerät in der Regel stark genug sein, den Raum vom Luftreiniger zweimal stündlich durchzirkulieren zu lassen. Dieses Gerät wird daher, je nach Umgebung, für Räume bis zu 160 m<sup>2</sup> empfohlen. In einer ausgesetzten Umgebung, wie z. B. in sehr schmutzigen Räumen oder dort, wo geraucht wird, müssen Sie die Luft häufiger zirkulieren lassen. Der maximale Wirkungsbereich mag daher in ausgesetzter Umgebung kleiner sein. Wenn die zirkulierende Raumluft den ionisierenden Teil des Luftreinigers passiert, erhalten die Luftpartikel eine positive Ladung. Wenn die Luft den Entfeuchter passiert, werden die geladenen Luftpartikel vom ION HEPA-Aktivfilter angezogen, wo sie haften bleiben.

Diese Technik ist nicht nur besonders effizient, sie erlaubt auch eine kleine Filterdichte. Indem Wood's die elektrische Aufladung beim Trennen der Partikel aus der Luft nutzt, ist es nicht allein die Filterdichte, aufgrund der ein Höchstmaß an Luftreinigung erreicht wird. Im Vergleich mit traditionellen Filtern der gleichen Leistungsklasse bedeutet das eine Zirkulation, die ohne geräuschvoll oder verbrauchsintensive Gebläse auskommt.

#### Aktivkohlefilter (Extraausrüstung)

Wenn das Gerät mit Aktivkohlefiltern ausgerüstet ist, wird die Luft erst nach dem Durchlaufen der ION HEPA Aktivfilter von den Aktivkohlefiltern gefiltert. Die Aktivkohlefilter entfernen Gase und unangenehme Gerüche aus der Luft. Es ist wichtig, dass die Aktivkohlefilter außerhalb der ION HEPA Aktivfilter bzw. seitlich des Geräts platziert werden. Die Aktivkohlefilter werden gemäß den folgenden Schritten 1-5 installiert bzw. ausgetauscht.

### 5. Reinigung und Wartung des Filters

Die Luftreiniger von Wood's sind leicht zu reinigen und zu warten. Bei Bedarf kann die Außenseite des Luftreinigers mit einem Staublappen abgewischt oder mit dem Staubsauger abgesaugt werden. Vermeiden Sie starke oder scheuernde Reinigungsmittel, das diese die Oberfläche der Luftreinigers beschädigen können.

#### Filterwechsel:

Der ION HEPA Aktivfilter des Wood's Gran 900-series muss aufgrund seiner Ionisation regelmäßig ausgetauscht werden. Damit die volle, zehnjährige Garantie gewährleistet bleibt, müssen die Filter mindestens einmal innert sechs Monaten. Je nach Umgebungsbedingungen kann der Austausch der Filter auch noch häufiger notwendig sein. Die Filter besitzen auch eine Statusanzeige, die angibt, wann sie auszutauschen sind.

1. Schalten Sie den Luftreiniger aus und ziehen Sie das Stromkabel heraus.
2. Öffnen Sie den Luftreiniger durch vorsichtiges Anheben der Frontverriegelung.
3. Entfernen Sie die verbrauchten Filter.
4. Setzen Sie, den Markierungspfeilen am Filter entsprechend, die beiden neuen Filter ein.
5. Verriegeln Sie den Luftreiniger und schließen Sie den Strom wieder an.

**Sie erreichen die Filter durch Drehen der Frontverriegelung des Geräts.**

**Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Abbildung B.**

### 6. 10 Jahre Garantieprogramm

Wood's Luftreiniger sind Geräte von höchster Qualität und Leistung und Wood's ist daher imstande, eine 10-jährige Garantie auf alle Luftreiniger zu bieten. Alles, was Sie zur Gewährleistung tun müssen, ist Folgendes:

- Registrieren Sie Ihren Luftreiniger auf der Seite [warranty-woods.com](http://warranty-woods.com)
- Tauschen Sie die verbrauchten Filter des Luftreinigers mindestens einmal innert sechs Monaten.
- Weitere Informationen erhalten Sie auf [woods.se](http://woods.se)
- Sie können neue Filter bei Ihrem lokalen Vertragshändler erwerben.

**HINWEIS: Bewahren Sie alle Einkaufsbelege auf, auch die der Filter. Diese werden bei allen Garantieansprüchen benötigt.**

**Wenn Sie sich nicht am Garantieprogramm beteiligen möchten, sind Ihnen 2 Jahre Garantie gewährt. Bitte beachten Sie, dass das erweiterte Garantieprogramm nur für den ION HEPA Aktivfilter gilt und nicht für den Aktivkohlefilter.**



## Merci !

Merci d'avoir choisi un purificateur d'air Wood's ! Vous trouverez dans ce manuel tout ce que vous devez savoir pour utiliser votre purificateur d'air Wood's. Prière de conserver ce manuel d'instruction en lieu sûr en vue d'une utilisation future. Pour obtenir la meilleure performance possible et pour éviter d'endommager votre appareil, il est important de lire attentivement ces instructions avant de l'utiliser.

## Mauvaise qualité de l'air - risque sanitaire.

À l'intérieur de notre logement, nous respirons quotidiennement des quantités importantes de poussières et de particules qui pourraient être dangereuses surtout pour les personnes sensibles. Les purificateurs d'air Wood's suppriment 99,98 % des pollens, poussières, champignons, suies, fumées, bactéries et spores de moisissure présentes dans l'air intérieur et soulagent instantanément les personnes souffrant d'allergies, d'asthme, de rhumes ou de maladies respiratoires. Les personnes moins sensibles sont également affectées par la pollution de l'air et remarqueront rapidement la différence en respirant de l'air débarrassé des particules et pollutions. Les purificateurs d'air Wood's éliminent également le Radon et ses dérivés présents dans l'air intérieur et empêchent la diffusion des maladies dans votre logement ou sur votre lieu de travail.

La présence importante de particules et la pollution dans la plupart des villes est la conséquence de problèmes majeurs et la respiration de ces polluants peut nuire à la capacité pulmonaire des enfants, des personnes âgées ou sensibles et même provoquer des maladies graves chez les adultes. Ces risques augmentent lorsque l'air extérieur est plus sec notamment pendant l'hiver. Un purificateur d'air Wood's garantit un environnement intérieur sain en améliorant la qualité de l'air afin de préserver votre santé, quel que soit le lieu d'utilisation.

## 1. Précautions et consignes de sécurité

Lorsque vous utilisez votre purificateur d'air Wood's, il est important d'observer quelques consignes de sécurité.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial disponible auprès du fabricant ou de son service après vente.

- *Maintenir toujours l'appareil à l'abri de l'eau.*
- *Maintenir toujours l'appareil à l'abri de sources de chaleur.*
- *Ne pas boucher ou gêner le passage du flux d'air dans l'appareil.*
- *Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.*
- *Les purificateurs d'air Wood's doivent être raccordés à une alimentation électrique munie d'une prise de terre.*
- *L'appareil doit toujours être débranché avant de le déplacer, de le stocker, de le nettoyer ou remplacer le filtre.*
- *Avant de fixer l'appareil sur un mur, veiller à utiliser des vis appropriées et s'assurer que le mur est suffisamment solide pour supporter le poids du purificateur d'air. En cas de doute, consulter un professionnel.*
- *Si l'appareil est utilisé de manière à pouvoir être déplacé, s'assurer qu'il est placé sur une surface stable et plane.*
- *Toute utilisation sans précaution ou modification illicite du cordon électrique ou de l'électronique du purificateur d'air pourra entraîner l'annulation de la garantie.*
- *La garantie est valable uniquement sur présentation d'un justificatif d'achat (facture du point de vente).*

## 2. Recherche des pannes et caractéristiques techniques

Le purificateur d'air ne s'allume pas

- Vérifier qu'il est raccordé à une alimentation électrique et que le bouton "power" est enclenché.
- Vérifier que le filtre est correctement mis en place dans l'appareil.

Pas de débit d'air en provenance du purificateur d'air

- Vérifier que le flux d'air n'est pas obturé. L'air doit pouvoir circuler librement en haut et en bas du purificateur d'air.
- Éloigner le purificateur de tout objet, meuble ou mur qui pourrait empêcher la bonne circulation de l'air.

Bruits provenant du purificateur d'air

- Vérifier que l'appareil est bien fixé au mur ou bien placé sur une surface plane.
- Vérifier si le filtre a besoin d'être remplacé. Un filtre trop sale peut obturer le débit d'air, provoquant un niveau sonore plus élevé.

### 3. Utilisation du purificateur d'air Wood's

- Brancher l'appareil à une alimentation électrique raccordée à la terre.
- Placez le purificateur d'air sur une surface plane, de préférence au centre de la pièce
- Allumez le purificateur d'air et choisissez la vitesse du ventilateur avec le bouton de sélection des vitesses situé au dos de l'appareil (voir fig. A). Sur le modèle Gran 900-series de Wood's, vous avez le choix entre 4 vitesses de ventilation ; Plus la vitesse du ventilateur est élevée, plus le débit d'air est important et plus la purification est rapide, mais dans ce cas, la consommation d'énergie et le niveau sonore sont également un peu plus élevés. Voir fig. A pour plus d'informations.
- On peut sentir le débit d'air provenant du haut de l'appareil quand le purificateur d'air est en service.
- Pour obtenir les meilleures performances, il est recommandé laisser le purificateur d'air fonctionner en permanence, même pendant la nuit et même lorsque le local n'est pas occupé.
- Le filtre de l'appareil doit être remplacé régulièrement, au moins une fois tous les six mois. Voir ci-dessous "comment remplacer le filtre".
- Pour obtenir les meilleurs résultats, placez le purificateur d'air au centre de la pièce. S'assurer que le débit d'air n'est pas obturé.

### 4. Fonctionnement de votre purificateur d'air Wood's

Sur le modèle Gran 900-series de Wood's, l'air circule à travers la pièce à l'aide d'un petit ventilateur ; l'air pénètre par le devant de l'appareil et est évacué par les côtés. Afin d'assurer une purification de l'air optimale, il est généralement recommandé de choisir un purificateur d'air suffisamment puissant pour faire circuler l'air à travers la pièce deux fois par heure. C'est pourquoi cet appareil est recommandée pour des pièces de 160 m<sup>2</sup> de surface maximum, en fonction de l'environnement concerné. Dans les environnements difficiles c'est à dire très pollués, par exemple des pièces très sales ou dans lesquelles se trouvent des fumeurs, l'air doit être recyclé plus souvent. Dans ces conditions, la surface maximale couverte pourra ainsi être moins importante que dans un environnement moins difficile.

Lorsque l'air circule dans la pièce et entre dans le purificateur d'air, les particules contenues dans l'air reçoivent une charge positive. Lorsque l'air traverse le purificateur d'air, les particules d'air chargées sont entraînées vers le filtre actif HEPA à ionisation, où elles sont capturées. Non seulement cette technique est très efficace, mais elle permet également d'avoir une densité de filtre réduite. En faisant appel à une charge électrique pour séparer les particules de l'air, les appareils Wood's n'ont pas besoin d'avoir une forte densité du filtre pour fournir une purification particulièrement efficace. Cela signifie qu'il n'est pas nécessaire d'utiliser des ventilateurs puissants et donc bruyants et grands consommateurs d'énergie pour faire circuler l'air, contrairement aux purificateurs faisant appel à des filtres traditionnels de même capacité.

#### **Filtre à charbon actif (en option)**

Si l'appareil est équipé d'un filtre à charbon actif, l'air est également purifié par le filtre à charbon actif, après passage à travers le filtre ION HEPA actif. Le filtre à charbon actif élimine les gaz et les odeurs désagréables contenus dans l'air. Il est important que les filtres à charbon soient placés à l'extérieur des filtres ION HEPA actifs, sur les côtés de l'appareil. Montez ou remplacez les filtres à charbon actif conformément à la procédure 1 à 5 ci-dessous.

### 5. Nettoyage et maintenance du filtre

Les purificateurs d'air Wood's sont faciles à nettoyer et à entretenir. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer l'extérieur du purificateur. Évitez d'utiliser des solvants ou des produits de nettoyage abrasifs car cela pourrait endommager la surface purificateur d'air.

#### **Remplacement du filtre:**

Les filtres actifs HEPA ION qui équipent le purificateur Gran 900-series de Wood's doivent être remplacés régulièrement en raison de son ionisation. Pour bénéficier de la garantie complète de 10 ans, veillez à remplacer le filtre au moins une fois tous les six mois. Cependant, les filtres peuvent avoir besoin d'être remplacés plus souvent, en fonction de l'environnement dans lequel ils sont utilisés. Les filtres disposent également d'un indicateur d'état qui signale le moment où il faut les remplacer.

1. Mettez le purificateur d'air hors tension et débranchez-le de la source d'alimentation.
2. Ouvrez le purificateur d'air en tournant délicatement le plateau supérieur.
3. Retirez les filtres usagés.
4. Insérez deux nouveaux filtres comme indiqué par les flèches sur ces derniers.
5. Fermez le purificateur d'air rebranchez-le à la source d'alimentation.

**Accédez aux filtres en retirant le capot arrière de l'appareil. Veuillez vous référer à la fig. B pour plus d'informations.**

### 6. Programme de garantie de 10 ans

Les performances et la qualité des purificateurs d'air Wood's sont les meilleures du marché, Wood's est en mesure d'accorder une garantie de 10 années sur tous ses purificateurs d'air. Pour en bénéficier, il suffit de :

- Enregistrer en ligne votre purificateur d'air sur [warranty-woods.com](http://warranty-woods.com)
- Remplacer les filtres du purificateur d'air quand ils sont usagés, ou au moins une fois tous les six mois.
- Pour plus d'informations, voir le site [woods.se](http://woods.se)
- Les filtres de remplacement sont disponibles auprès de votre distributeur local.

**REMARQUE :** Veiller à conserver tous les justificatifs d'achat, même pour les filtres. Ceux-ci sont en effet indispensables pour bénéficier de la garantie de 10 ans. Dans le cas contraire, votre purificateur d'air Wood's bénéficiera d'une garantie de deux ans. Le programme de garantie étendue s'applique uniquement au filtre actif ION HEPA et non pas au filtre à charbon actif.

## Bedankt!

We willen u bedanken omdat u voor een luchtreiniger van Wood's heeft gekozen! In deze handleiding vindt u alles wat u moet weten over uw luchtreiniger van Wood's. Bewaar deze handleiding op een veilige plek om ze in de toekomst te kunnen raadplegen. Voor een zo goed mogelijke capaciteit en om beschadiging van uw product te voorkomen, is het belangrijk dat u deze instructies zorgvuldig leest alvorens uw product te gebruiken.

## Slechte luchtkwaliteit – een gezondheidsrisico.

Dagelijks ademen we thuis grote hoeveelheden schadelijke deeltjes in. De luchtreinigers van Wood's verwijderen 99,98% van alle pollen, stof, roet, uitlaatgassen, bacteriën en schimmelsporen uit de lucht binnenshuis en zorgen voor onmiddellijke verlichting voor mensen die aan allergie of astma lijden. Ook mensen die niet ziek zijn, hebben last van luchtverontreiniging en merken het verschil wanneer er geen deeltjes en verontreinigingen in de lucht zitten. De luchtreinigers van Wood's verwijderen ook radioactieve "radonochters" uit de lucht binnenshuis en voorkomen dat ziektes zich verspreiden op het werk of thuis.

Hoge haltes deeltjes en verontreiniging zijn een vaak voorkomend probleem in de meeste steden en het inademen van deze verontreinigingen kan de longcapaciteit van kinderen verslechteren en ook tot ernstige aandoeningen bij volwassenen leiden. Het probleem neemt toe wanneer de buitenlucht 's winters droger wordt. Een luchtreiniger van Wood's garandeert een gezond klimaat binnenshuis ongeacht waar u hem gebruikt en hij verbetert de luchtkwaliteit voor ze uw gezondheid negatief beïnvloedt.

## 1. Waarschuwingen en veiligheidsinstructies

Wanneer u uw luchtreiniger van Wood gebruikt, is het belangrijk om een aantal veiligheidsinstructies te volgen:

Dieses Elektrogerät darf aus Sicherheitsgründen nicht von Personen genutzt/in Betrieb genommen werden, die über reduzierte geistige/mentale/sensorische Fähigkeiten verfügen. Dies gilt auch für Personen, die über keine Erfahrung/Kennntnis über das Gerät verfügen. Es sei den, sie werden von einer Person unterwiesen, die für deren Sicherheit die Verantwortung übernimmt.

Kinder müssen von einer Aufsichtsperson unterwiesen werden, dass der Luftreiniger kein Spielzeug ist. Die Sicherheitsverantwortung liegt beim Erziehungsberechtigten.

Wenn das Ansteckkabel oder eine andere elektrische Applikation defekt ist, muss das Gerät ausser Betrieb genommen werden. Das defekte Kabel/Teil ist mit einem Originalteil des Herstellers zu ersetzen

- *Hou de apparatuur altijd uit de buurt van water.*
- *Hou de apparatuur altijd uit de buurt van warmtebronnen.*
- *Blokkeer de luchtstroom van de eenheid niet.*
- *Gebruik de eenheid niet buitenshuis.*
- *De luchtreinigers van Wood's moeten aangesloten worden op een geaard stopcontact.*
- *Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact alvorens de eenheid te verplaatsen, op te bergen, te reinigen of onderhoud uit te voeren aan het filter.*
- *Zorg ervoor dat de eenheid op een stevige, vlakke ondergrond staat.*
- *Door onzorgvuldig omspringen met of het ongeoorloofd wijzigen van het snoer of de elektronica van de luchtreiniger kan de waarborg vervallen.*
- *De waarborg is alleen geldig op vertoon van een aankoopbon.*

## 2. Problemen oplossen en technische gegevens

De luchtreiniger start niet

- Controleer of hij aangesloten is op een stroombron en of hij ingeschakeld is.
- Controleer of het filter juist in de eenheid zit.

Geen luchtstroom van de luchtreiniger

- Controleer of de luchtstroom niet geblokkeerd is. De lucht moet zowel onderin als bovenaan de luchtreiniger vrij kunnen circuleren.
- Zorg dat de luchtreinigers niet te dicht tegen muren en andere oppervlakken staan.

De luchtreiniger maakt geluid

- Controleer of de eenheid stevig bevestigd is op de muur of op een vlakke ondergrond staat.
- Controleer of het filter moet worden vervangen. Een filter dat te vuil is, kan de luchtstroom blokkeren en geluid maken.

### 3. Uw luchtreiniger van Wood's gebruiken

- *Sluit de eenheid aan op een geaarde stroombron.*
- *Schakel de luchtreiniger in en kies de aanjagersnelheid met de aanjagersnelheidsknop op de achterkant van de eenheid (zie Afb A). De Gran 900-series biedt u de keuze uit 4 aanjagersnelheden, een hogere aanjagersnelheid betekent een hogere luchtstroom en een sneller reiniging, maar ook een iets hoger stroomverbruik en een iets hoger geluidsniveau. Kijk op Afb. A voor meer informatie.*
- *Wanneer de luchtreiniger werkt, kunt u de luchtstroom aan de zijkanten van de eenheid voelen.*
- *Laat voor een zo goed mogelijk resultaat de luchtreiniger onafgebroken werken, ook s nachts of wanneer u niet thuis bent.*
- *Het filter in de eenheid moet regelmatig vervangen worden. Hieronder kunt u meer lezen over hoe u het filter moet vervangen.*
- *Plaats voor een zo goed mogelijk resultaat de luchtreiniger in het midden van de kamer. Zorg ervoor dat de luchtstroom niet geblokkeerd is.*

### 4. Werking van uw luchtreiniger van Wood's

De Gran 900-series van Wood circuleert de lucht door de ruimte met een kleine aanjager. De lucht wordt vooraan aangezogen en de schone lucht wordt aan de zijkanten uitgeblazen. Voor een optimal luchtreiniging, wordt er gewoonlijk aanbevolen om ervoor te zorgen dat de luchtreiniger krachtig genoeg is om de lucht tweemaal per uur door de kamer te circuleren. Daarom wordt deze eenheid aanbevolen voor ruimtes tot 160m<sup>2</sup>, afhankelijk van de omgeving. In een veeleisende omgeving, bijvoorbeeld in erg vuile kamers of kamers waarin mensen roken, moet u de lucht vaker laten circuleren. Dit betekent dat het maximum werkbereik kleiner kan zijn dan in een minder veeleisende omgeving.

Wanneer de lucht door de kamer circuleert en door het ionisatiegedeelte van de luchtreiniger passeert, krijgen de deeltjes in de lucht een positieve lading. Wanneer de lucht door de luchtreiniger passeert, worden de geladen lichtdeeltjes naar het Actieve ION HEPA-filter getrokken, waarin ze blijven zitten. Deze techniek is niet alleen erg efficiënt, maar laat ook een lage filterdensiteit toe. Door een elektrische lading te gebruiken om de deeltjes van de lucht te scheiden, is Wood's niet afhankelijk van de densiteit van het filter om een hoog reinigingsniveau te krijgen. Dit betekent dat er geen luidruchtige en energieverbruikende ventilatoren nodig zijn om de lucht te circuleren, wat wel het geval is in reinigers die traditionele filters van dezelfde capaciteit gebruiken

#### **koolstoffilters (optioneel)**

Indien de eenheid voorzien is van koolstoffilters, wordt de lucht gefilterd door de koolstoffilters nadat ze door de Actieve JON HEPA-filters is gepasseerd. De koolstoffilters verwijderen gassen en onaangename geurtjes uit de lucht. Het is belangrijk dat de koolstoffilters aan de buitenkant van de actieve JON HEPA filters worden geplaatst, aan de zijkanten van de eenheid. Installeer of vervang de koolstoffilters volgens stappen 1-5 hieronder.

### 5. Reinigen en filteronderhoud

De luchtreinigers van Wood zijn gemakkelijk te reinigen en te onderhouden. Gebruik indien nodig een vochtige doek of stofzuiger om de buitenkant van de luchtreiniger schoon te te maken. Vermijd het gebruik van oplosmiddelen of sterke schoonmaakmiddelen want ze kunnen de oppervlakte van de luchtreiniger beschadigen.

#### **Filter vervangen:**

De actieve JON HEPA-filters in de Gran 900-series van Wood moeten vanwege hun ionisatie regelmatig vervangen worden. Om beroep te kunnen doen op de volledig 10-jarige garantie, moeten de filters minste eenmaal per zes maanden. Afhankelijk van de omgeving moeten de filters soms vaker vervangen worden. De filters hebben bovendien een statusindicator die aangeeft wanneer ze vervangen moeten worden.

1. Schakel de luchtreiniger uit en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Open de luchtreiniger door zachtjes aan de bovenste klink te draaien.
3. Haal de verbruikte filters eruit.
4. Stop er twee nieuwe filters in zoals aangegeven de voor de pijlen op de filters.
5. Sluit de luchtreiniger en stop de stekker opnieuw in het stopcontact.

*De filters zijn bereikbaar via de bovenste klink van de eenheid. Kijk op Afb. B voor meer informatie.*

### 6. 10-jarig waarborgprogramma

De luchtreinigers van Wood's hebben de hoogste kwaliteit en capaciteit en dat is de reden dat Wood's niet minder dan 10 jaar waarborg kan bieden op alle luchtreinigers. U moet alleen een aantal eenvoudige stappen uitvoeren

- Registreer uw luchtreiniger op [warranty-woods.com](http://warranty-woods.com)
- Vervang de filters van de luchtreiniger wanneer ze verbruikt zijn of minste eenmaal per zes maanden.
- Kijk voor meer informatie op: [woods.se](http://woods.se)
- Nieuwe filters zijn verkrijgbaar bij uw plaatselijke dealer.

*OPMERKING: Zorg ervoor dat u allebonnetjes bewaart, ook voor de filters. Die heeft u nodig telkens u aanspraak maakt op de waarborg. Indien u geen deel wenst uit te maken van het waarborg-programma, heeft u nog steeds 2 jaar garantie op uw lucht-reiniger. Merk a.u.b. op dat het verlengde waarborg-programma alleen van toepassing is op het Actieve ION HEPA filter en niet op het kool- filter.*

## Queremos darle las gracias

Gracias por elegir un purificador de aire Wood's. En este manual encontrará todo lo que necesita saber acerca del purificador de aire Wood's. Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas. Para obtener la máxima capacidad y evitar daños al producto, es importante que lea cuidadosamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

## La mala calidad del aire es un peligro para la salud

Cada día, inhalamos grandes cantidades de partículas nocivas en nuestros hogares. Los purificadores de aire Wood's eliminan el 99,98% de todo el polen, polvo, hollín, gases de escape, bacterias y esporas de moho del aire interior y proporcionan un alivio inmediato a las personas que padecen alergias y asma. Las personas sanas también se ven afectadas por la contaminación del aire y notarán la diferencia cuando el aire se libre de las partículas y la contaminación. Los purificadores de aire Wood's también eliminan los productos de desintegración del radón radiactivo del aire interior y evitan la propagación de enfermedades en el lugar de trabajo o en el hogar.

Las grandes cantidades de partículas y la contaminación son un problema común en la mayoría de las ciudades y la inhalación de estos contaminantes pueden perjudicar la capacidad pulmonar de los niños e incluso causar enfermedades graves en los adultos. El problema aumenta cuando el aire exterior es más seco durante el invierno. Un purificador de aire Wood's garantiza un ambiente interior saludable, sea cual sea donde usted lo use, y mejora la calidad del aire antes de que afecte su salud.

## 1. Advertencias e instrucciones de seguridad

El Wood's GRAN-series es un aparato eléctrico de baja tensión. Con una tensión de apenas 12 V, entonces el riesgo de una descarga eléctrica se reduce significativamente. Sin embargo, como en todos los aparatos eléctricos, es importante observar algunas instrucciones de seguridad:

Este aparato no puede ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, psíquicas o sensoriales o por personas que no tienen la experiencia o el conocimiento adecuado para usarlo, a menos que hayan sido supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben ser vigilados para asegurarse que no jueguen con el aparato.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por otro cable disponible con el fabricante o con el servicio técnico.

- *Mantenga siempre el aparato lejos del agua.*
- *Mantenga siempre el aparato lejos de fuentes de calor.*
- *No obstruya el flujo de aire que sale de la unidad.*
- *No utilice la unidad al aire libre.*
- *Los purificadores de aire Wood's deben estar conectados a una toma tierra.*
- *Desenchufe siempre la unidad antes de moverla, almacenarla o limpiarla, y antes de realizar el mantenimiento del filtro.*
- *Asegúrese de que la unidad esté colocada sobre una superficie sólida y plana.*
- *La manipulación negligente o la modificación no autorizada del cable o el sistema electrónico del purificador de aire podría anular la garantía.*
- *La garantía sólo es válida contra presentación de un recibo.*

## 2. Solución de problemas y datos técnicos

El purificador de aire no arranca

- Compruebe que esté conectado a una fuente de alimentación y que esté encendido.
- Compruebe que el filtro esté insertado correctamente en la unidad.

No sale ningún flujo de aire del purificador de aire

- Compruebe que el flujo de aire no esté obstruido. El aire debe ser capaz de circular libremente en la parte inferior y superior del purificador de aire.
- Aleje los purificadores de cualquier superficies cercanas.

El purificador de aire emite ruidos

- Compruebe que la unidad esté firmemente montada en la pared o colocada sobre una superficie plana.
- Compruebe que no se tenga que cambiar el filtro. Un filtro demasiado sucio puede obstruir el flujo de aire, lo que genera ruido.

### 3. Modo del empleo del purificador de aire Wood's

- *Conecte la unidad a una toma tierra.*
- *Encienda el purificador de aire y seleccione la velocidad del ventilador con el botón de velocidad del ventilador en la parte trasera de la unidad (vea la figura A). El Wood's ELFI 900 le permite elegir entre 4 velocidades de ventilación. Una velocidad más alta significa mayor flujo de aire y una purificación más rápida, pero también mayor consumo energético y nivel sonoro. Vea la figura A para más información.*
- *Cuando el purificador de aire esté en funcionamiento, usted podrá percibir el flujo de aire que sale de los lados de la unidad.*
- *Para un óptimo resultado, deje el purificador de aire funcionando continuamente, incluso durante la noche o cuando salga de su casa.*
- *El filtro de la unidad debe ser reemplazado regularmente, como mínimo una vez cada seis meses. Lea más detalles sobre el cambio del filtro más adelante en este manual.*
- *Para un resultado óptimo, coloque el purificador de aire en el centro de la habitación. Asegúrese de que el flujo de aire no esté obstruido.*

### 4. Funcionamiento del purificador de aire Wood's

El Wood's Gran 900-series hace circular el aire a través de la habitación con un ventilador pequeño, aspirando el aire desde la parte de lantera y expulsando aire limpio desde sus lados. Para una purificación de aire óptima, generalmente se recomienda que el purificador de aire sea lo suficientemente potente como para hacer circular el aire a través de la habitación dos veces cada hora. Por ese motivo, esta unidad se recomienda para habitaciones de hasta 160 m<sup>2</sup>, según el entorno. En un entorno difícil, por ejemplo, habitaciones muy sucias o salas con fumadores, es necesario hacer circular el aire con mayor frecuencia. Por lo tanto, es posible que el área máxima de trabajo sea más pequeña que en un entorno menos difícil.

Cuando el aire se hace circular en la habitación y pasa a través de la parte de ionización del purificador de aire, las partículas en el aire reciben una carga positiva. Cuando el aire pasa por el purificador de aire, las partículas de aire cargadas son atraídas por el filtro Activo ION HEPA y se adhieren al mismo. Esta técnica no sólo es muy eficiente, sino que también permite una baja densidad del filtro. Utilizando una carga eléctrica para separar las partículas del aire, Wood's no necesita depender de la densidad del filtro para obtener un alto nivel de purificación. Por lo tanto, no se requieren ventiladores ruidosos y de alto consumo para hacer circular el aire, como cuando se utilizan purificadores tradicionales de la misma capacidad.

#### Filtros de carbón (opcionales)

Si la unidad está provista de filtros de carbón, el aire es filtrado por estos después de pasar por los filtros Activo ION HEPA. Los filtros de carbón eliminan los gases y el olor desagradable del aire. Es importante colocar los filtros de carbón en la parte exterior de los filtros Activo HEPA ION, en los lados de la unidad. Coloque o cambie los filtros de carbón como se indica en los puntos 1-5 más adelante.

### 5. Limpieza y mantenimiento del filtro

Los purificadores de aire Wood's son de fácil limpieza y mantenimiento. Si es necesario, utilice un paño húmedo o un aspirador para limpiar el exterior del purificador de aire. Evite el uso de disolventes o productos de limpieza fuertes porque esto puede dañar la superficie del purificador de aire.

#### Cambio del filtro:

Debido a la ionización, es necesario cambiar regularmente los filtros Activo ION HEPA en el Wood's Gran 900-series. Asegúrese de cambiar los filtros a lo menos una vez cada seis meses para recibir la garantía total de 10 años. No obstante, puede ser necesario cambiar los filtros con mayor frecuencia según el entorno donde se utilizan. Los filtros también tienen un indicador de estado que muestra cuándo es necesario cambiarlos.

1. Apague el purificador de aire y desenchúfelo de la fuente de alimentación.
2. Abra al purificador de aire levantando suavemente el panel en la parte superior.
3. Retire los filtros usados.
4. Inserte dos filtros nuevos como indican las flechas en el filtro.
5. Cierre el purificador de aire y vuelva a conectarlo a la fuente de alimentación.

**Acceda a los filtros girando el panel en la parte superior de la unidad. Vea la figura B para más información.**

### 6. Programa de garantía de 10 años

Gracias a la elevada calidad y capacidad de sus purificadores de aire, Wood's puede conceder nada menos que 10 años de garantía para todos sus purificadores de aire. Lo único que usted necesita hacer es seguir unos pocos pasos:

- Registre su purificador de aire en [warranty-woods.com](http://warranty-woods.com)
- Reemplazar los filtros « Activo ION HEPA » de su purificador de aire regularmente, por lo menos una vez cada seis meses.
- Para más información, visite [woods.se](http://woods.se)
- Para comprar filtros nuevos, diríjase a su distribuidor local.

**NOTA: Asegúrese de guardar todos los recibos, incluso de los filtros, porque los necesitará para todas las reclamaciones de la garantía. Si no desea suscribirse al programa de garantía, tiene igualmente una garantía de 2 años para su purificador de aire. Tenga en cuenta que el programa de garantía extendida sólo es aplicable al filtro Activo ION HEPA y no al filtro de carbón.**

## Dziękujemy!

Dziękujemy za wybranie oczyszczacza powietrza marki Wood's! W niniejszej instrukcji znajdziesz wszystko, co trzeba wiedzieć na temat oczyszczacza powietrza Wood's. Zachowaj instrukcję w bezpiecznym miejscu – przyda się w przyszłości. Aby zapewnić jak najlepszą pracę urządzenia i uniknąć uszkodzeń, przed przystąpieniem do użytkowania produktu przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi.

## Zła jakość powietrza – zagrożenie dla zdrowia.

Codziennie wdychamy w naszych domach ogromną ilość szkodliwych cząstek. Oczyszczacze powietrza Wood's usuwają 99,98% pyłków, kurzu, sadzy, spalin, bakterii i zarodników pleśni z powietrza we wnętrzach, przynosząc trwałą ulgę osobom cierpiącym na alergię i astmę. Dla ludzi zdrowych zanieczyszczone powietrze również nie jest obojętne. Odczuwają znaczną różnicę, gdy powietrze zostanie oczyszczone z cząstek stałych i zanieczyszczeń. Oczyszczacze powietrza marki Wood's usuwają także z powietrza we wnętrzach pochodne radioaktywnego radonu i zapobiegają rozprzestrzenianiu się chorób w miejscu pracy i w domu.

Duże stężenie cząstek stałych i innych zanieczyszczeń jest powszechnym problemem w większości miast. Wdychanie tychże zanieczyszczeń może wpłynąć na zmniejszenie pojemności płuc u dzieci, a u dorosłych spowodować szereg poważnych chorób. Problem staje się jeszcze poważniejszy zimą, gdy powietrze na zewnątrz robi się bardziej suche. Oczyszczacz powietrza Wood's gwarantuje zdrowe warunki we wnętrzach budynków, niezależnie od tego, gdzie jest stosowany, i poprawia jakość powietrza, zanim zdąży ono zagrozić twojemu zdrowiu.

## 1. Ostrzeżenie i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W czasie eksploatacji oczyszczacza powietrza należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o zmniejszonych zdolnościach psychicznych i motorycznych, lub osoby, które nie posiadają doświadczenia i wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo zapewni im nadzór lub przekaze instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia oraz zasad bezpieczeństwa.

Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy go wymienić na dedykowany przewód dostępny u producenta lub jego serwisanta.

- *Urządzenie należy zawsze trzymać z dala od wody.*
- *Urządzenie należy zawsze trzymać z dala od źródeł ciepła.*
- *Nie wolno blokować swobodnego przepływu powietrza wypływającego z urządzenia.*
- *Z urządzenia wolno korzystać tylko i wyłącznie wewnątrz budynków.*
- *Oczyszczacz powietrza Wood's należy bezwzględnie podłączyć do gniazdka z uziemieniem.*
- *Przed przeniesieniem urządzenia w inne miejsce, przechowywaniem urządzenia, czyszczeniem urządzenia lub konserwacją filtra zawsze należy wyłączyć urządzenie z sieci.*
- *Upewnij się, że urządzenie jest ustawione na twardym, płaskim podłożu.*
- *Nieostrożne obchodzenie się z urządzeniem lub wymiana przewodów bądź elementów elektronicznych w oczyszczaczu powietrza przez osoby nieuprawnione może prowadzić do utraty gwarancji.*
- *Gwarancja jest ważna tylko po przedłożeniu paragonu.*

## 2. Rozwiązywanie problemów i dane techniczne

Nie można uruchomić oczyszczacza powietrza

- Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do prądu i czy jest włączone.

Brak strumienia powietrza z oczyszczacza

- Sprawdź, czy przepływ powietrza nie jest zablokowany. Powietrze musi swobodnie przepływać z dołu i z góry oczyszczacza powietrza.
- Odsuń oczyszczacz od otaczających powierzchni

Z oczyszczacza powietrza dobiegają hałasy

- Sprawdź, czy urządzenie jest właściwie zamocowane do ściany lub umieszczone na płaskiej powierzchni.
- Sprawdź, czy nie zachodzi konieczność wymiany filtra. Zbyt mocno zanieczyszczony filtr może blokować przepływ powietrza, co powoduje hałasy.



### 3. Korzystanie z oczyszczacza powietrza Wood's

- Podłącz urządzenie do uzziemionego źródła zasilania.
- Włącz oczyszczacz powietrza i ustaw prędkość wentylatora za pomocą pokrętki regulacji prędkości wentylatora znajdującego się z tyłu urządzenia (patrz rys. A). Oczyszczacz Wood's Gran 900-series pozwala wybrać jedną z 4 prędkości wentylatora; wyższa prędkość wentylatora oznacza większy przepływ powietrza i szybszy proces oczyszczania, ale także nieco wyższe zużycie energii i poziom hałasu. Więcej informacji znaleźć można na rys. A.
- Podczas pracy oczyszczacza powietrza po bokach urządzenia czuć strumień powietrza.
- Najlepsze rezultaty osiąga się, gdy oczyszczacz pracuje nieprzerwanie – także w nocy oraz gdy nikogo nie ma w domu.
- Znajdujący się w urządzeniu filtr należy wymieniać regularnie. Poniżej można znaleźć więcej informacji na temat wymiany filtra.
- W celu uzyskania najlepszych wyników umieść oczyszczacz powietrza na środku pomieszczenia. Upewnij się, czy przepływ powietrza nie jest zablokowany.

### 4. Działanie oczyszczacza powietrza Wood's

Oczyszczacz Wood's Gran 900-series wymusza za pomocą niewielkiego wentylatora obieg powietrza w pomieszczeniu, zasysając powietrze z przodu urządzenia i wydmuchując oczyszczone powietrze po bokach urządzenia. Powietrze pobierane jest z dołu urządzenia, a czyste powietrze wydmuchiwane jest u góry. W celu zapewnienia optymalnego oczyszczania powietrza zaleca się stosowanie wysokosprawnego filtra ION HEPA, gdzie zostają uwiecznione. Taka metoda jest nie tylko bardzo efektywna, ale pozwala na niewielką gęstość filtra. Wykorzystując ładunek elektryczny do oddzielania cząstek od powietrza, oczyszczacz Wood's nie musi odwoływać się do gęstości filtra, by uzyskać wysoki stopień oczyszczania. Nie potrzeba więc hałaśliwych i zużywających dużo energii wentylatorów, by wymusić cyrkulację powietrza, jak to ma miejsce w przypadku oczyszczaczy wykorzystujących tradycyjne filtry o tej samej wydajności.

Gdy powietrze cyrkuluje w pomieszczeniu i przepływa przez jonizator znajdujący się w oczyszczaczu, cząstki obecne w powietrzu uzyskują dodatni ładunek elektryczny. W trakcie przepływu powietrza przez oczyszczacz naładowane cząstki są ściągane do aktywnego wysokosprawnego filtra ION HEPA, gdzie zostają uwiecznione. Taka metoda jest nie tylko bardzo efektywna, ale pozwala na niewielką gęstość filtra. Wykorzystując ładunek elektryczny do oddzielania cząstek od powietrza, oczyszczacz Wood's nie musi odwoływać się do gęstości filtra, by uzyskać wysoki stopień oczyszczania. Nie potrzeba więc hałaśliwych i zużywających dużo energii wentylatorów, by wymusić cyrkulację powietrza, jak to ma miejsce w przypadku oczyszczaczy wykorzystujących tradycyjne filtry o tej samej wydajności.

#### Filtry węglowe (wyposażenie dodatkowe)

Gdy urządzenie jest wyposażone w filtry węglowe, powietrze zostaje przefiltrowane w tychże po przejściu przez aktywne wysokosprawne filtry Active ION HEPA. Filtry węglowe usuwają z powietrza gazy i nieprzyjemne zapachy. Ważne jest, by filtry węglowe umieścić na zewnątrz w stosunku do filtrów Active ION HEPA, po bokach urządzenia. Instalacja i wymiana filtrów węglowych odbywa się zgodnie z poniższą instrukcją – krok 1-5.

### 5. Czyszczenie urządzenia i wymiana filtra

Czyszczenie i obsługa techniczna oczyszczaczy Wood's nie nastęrcza trudności. W razie potrzeby należy wyczyścić urządzenie z zewnątrz przy użyciu wilgotnej szmatki lub odkurzacza. Należy unikać rozpuszczalników i silnych detergentów, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię oczyszczacza powietrza.

#### Wymiana filtra:

Aktywne wysokosprawne filtry ION HEPA zastosowane w urządzeniu Wood's ELFI 900 należy wymieniać regularnie ze względu na ich jonizację. Wymieniaj filtry przynajmniej raz na sześć miesięcy aby otrzymać przedłużoną gwarancję do 10 lat. Może się jednak zdarzyć, że filtry wymagają częstszej wymiany w zależności od warunków. Filtry wyposażone są we wskaźnik stanu informujący o konieczności wymiany.

1. Wyłącz oczyszczacz powietrza i odłącz od źródła zasilania.
2. Otwórz oczyszczacz powietrza, obracając delikatnie górny rygiel.
3. Wyjmij zużyte filtry.
4. Włóż dwa nowe filtry zgodnie ze strzałkami na filtrze.
5. Zamknij oczyszczacz powietrza i podłącz do źródła zasilania.

**Obróć górny rygiel w celu uzyskania dostępu do filtrów. Więcej informacji znaleźć można na rys. B**

### 6. Program 10-letniej gwarancji

Oferowane przez firmę Wood's oczyszczacze powietrza charakteryzują się najwyższym poziomem jakości i wydajności, dlatego też na wszystkie oczyszczacze powietrza Wood's udziela 10-letniej gwarancji. Należy jedynie pamiętać o dwóch prostych kwestiach:

- Zarejestruj nabyty oczyszczacz powietrza na stronie warranty-woods.com
- Wymieniaj filtry przynajmniej raz na sześć miesięcy.
- Więcej informacji znajdziesz na stronie woods.se
- Nowy filtr można nabyć u lokalnego sprzedawcy naszych urządzeń.

**UWAGA: Zachowaj wszystkie rachunki, także te potwierdzające zakup filtrów. Będą one potrzebne w razie reklamacji w ramach gwarancji. Jeśli nie interesuje Cię pełny program gwarancyjny, na nasze oczyszczacze powietrza zapewniamy bezwarunkowo 2-letnią gwarancję. Należy pamiętać, że przedłużona gwarancja obejmuje tylko aktywny wysokosprawny filtr ION HEPA, zaś nie obejmuje filtra węglowego.**

## Ačiū jums!

Ačiū jums, kad pasirinkote Wood's oro valytuvą! Šioje instrukcijoje jūs rasite viską ką reikia žinoti apie Wood's oro valytuvą. Laikykite šią instrukciją saugioje vietoje, kad pririnksite galėtumėte pasinaudoti. Tam, kad pasiekti geriausią našumą ir išvengti bet kokio oro valytuvo pažeidimo, svarbu perskaityti instrukciją atidžiai prieš pradėdant naudotis prietaisu.

## Prasta oro kokybė – pavojus sveikatai.

Kasdien, mes įkvėpiame didelį kiekį žalingų dalelių esančių mūsų namuose. Wood's oro valytuvus pašalina 99,98% visų žiedadulkių, dulkių, suodžių, išmetamųjų dujų, bakterijų ir pelėsio sporų iš vidaus patalpos ir iš karto suteikia atgaivą žmonėms kenčiantiems nuo alergijų ar astmos. Žmonės kurie neserga šiomis ligomis, taip pat yra veikiami oro taršos ir pastebės skirtumą tarp užteršto oro ir išvalyto. Wood's oro valytuvai taip pat pašalina radioaktyvias radono daleles iš vidaus patalpos ir apsaugo nuo ligų plitimo darbo vietoje ar namuose.

Didelis kiekis ore esančių dalelių ir oro tarša yra įprasta problema daugelyje miestų, o kvėpavimas šiais teršalais gali paveikti plaučių darbą vaikams ar netgi sukelti rimtas ligas suaugusiems. Problema padidėja tuomet, kai lauko oras žiemos metu išsausėja. Oro valytuvus Wood's garantuoja sveiką vidaus aplinką, nesvarbu kur jis naudojamas ir pagerina oro kokybę prieš jai paveikiant jūsų sveikatą.

## 1. Saugumo reikalavimai

Naudojant „Wood“ oro valytuvą, būtina laikytis šių saugos reikalavimų.

Prietaisas neskirtas naudoti vaikams ir asmenims, turintiems fizinių, protinių, pojūčių sutrikimų, nebent jiems buvo specialiai apmokyti naudotis šiuo prietaisu ir buvo suteiktas leidimas asmens, atsakingo už jų saugumą.

Neleisti vaikams žaisti su prietaisu.

Jeigu pažeistas prietaiso maitinimo laidas jis turi būti pakeistas gamintojo arba oficialaus atstovo.

- *Visuomet laikykite oro valytuvą toliau nuo vandens.*
- *Visuomet laikykite oro valytuvą toliau nuo šildymo prietaisų.*
- *Neuždenkite oro srauto išeinančio iš prietaiso.*
- *Nenaudokite oro valytuvo lauke.*
- *Wood's oro valytuvai turi būti jungiami į žemintą elektros lizdą.*
- *Prieš pervežant, valant ar keičiant oro valytuvo filtrą, visuomet ištraukite laidą iš elektros lizdo.*
- *Įrenginys turi stovėti ant tvirtos, lygaus paviršiaus.*
- *Neatsargus oro valytuvo naudojimas ar neautorizuotas valytuvo elektros dalies remontas gali panaikinti garantiją.*
- *Garantija galioja tik pateikus prietaiso pirkimą įrodantį dokumentą.*

## 2. Problemos ir jų sprendimo būdai

Oro valytuvus neįsijungia

- Patikrinkite ar prietaiso elektros kyštukas yra įjungtas į elektros lizdą ir patikrinkite ar prietaisas yra įjungtas.
- Patikrinkite ar filtras yra tinkamai įstatytas į prietaisą.

Oro valytuvus nekuria oro srauto

- Patikrinkite ar nėra uždenktos oro paėmimo/išpūtimo angos. Oras turi laisvai judėti nuo prietaiso apačios ir prietaiso viršuje.
- Patraukite oro valytuvą nuo aplinkos paviršių

Iš oro valytuvo sklinda pašaliniai garsai

- Patikrinkite ar oro valytuvus yra tvirtai pritvirtintas prie sienos ar padėtas ant lygaus paviršiaus.
- Patikrinkite filtrus. Labai užterštas filtras gali stabdyti oro srautą, dėl ko atsiranda pašaliniai garsai.

### 3. Wood's oro valytuvo naudojimas

- *Ijunkite oro valytuvo maitinimo laidą į įžemintą elektros lizdą.*
- *Ijunkite oro valytuvą ir nustatykite ventilatoriaus greitį pasukdami greičio nustatymo ratuką, esantį galinėje įrenginio dalyje (žr. A pav.). "Wood Gran 900-series" leidžia pasirinkti jums vieną iš 4 ventilatoriaus greičių: didesnis ventilatoriaus greitis reiškia didesnį oro srautą ir greitesnį oro valymą, tačiau nustačius didesnį greitį padidėja elektros sąnaudos ir triukšmo lygis. Daugiau informacijos žr. A pav.*
- *Oro valytuvui veikiant, jaučiamas oro srautas, einantis iš įrenginio šonų.*
- *Siekdami geriausio rezultato palikite oro valytuvą veikti pastoviai, tiek nakties metu, tiek išvykstant iš namų.*
- *Oro valytuvo filtrą reikia keisti reguliariai. Apie filtro keitimą skaitykite žemiau.*
- *Siekdami geriausio rezultato statykite oro valytuvą kambario viduryje. Įsitikinkite, ar oro srautas nėra blokuojamas.*

### 4. Wood's oro valytuvo veikimas

"Wood Gran 900-series" cirkuliuoja orą kambarėje mažų ventiliatoriumi, kuris įsiurbia orą iš priekio ir išmeta švarų orą per šonus. Siekiant optimalaus oro valymo yra rekomenduojama, kad oro valytuvus būtų pakankamai galingas, kad pajėgtų prapirkuliuoti pro save patalpos orą du kartus per valandą. Dėl šios priežasties šis oro valytuvus yra rekomenduojamas kambariams iki 160m<sup>2</sup>, priklausomai nuo aplinkos. Labai reikloje patalpoje, pavyzdžiui labai purvini kambariai arba rūkomieji, reikia cirkuliuoti orą kur kas dažniau. Tokioje aplinkoje maksimali naudojimo patalpos kvadratura gali būti mažesnė negu naudojant prietaisą mažiau reikloje patalpoje.

Kai oras yra cirkuliuojamas kambarėje ir praeina pro oro valytuvo jonizatorių, ore esančios dalelės įgyja teigiamą krūvį. Tuomet pakrautos oro dalelės yra pritraukiamos prie aktyvaus JONŲ HEPA filtro, prie kurio jos prikimba.

Ši technologija yra ne tik labai efektyvi, bet tuo pačiu leidžia sumažinti filtro tankumą. Naudojant elektros krūvį siekiant pašalinti daleles iš oro, Wood's oro valytuvai nesiremia vien tik oro filtro tankumu siekiant aukšto oro valymo lygio. Tai reiškia, kad jokie garšūs ir energiją naudojantys ventilatoriai yra nereikalingi cirkuliuojant orą. Oro valytuvuose naudojančiuose tradicinius oro filtrus galingi ventilatoriai yra būtini.

#### Anglies filtrai (įsigijami atskirai)

Jei įrenginyje įrengti anglies filtrai, jie filtruoja per „Active ION HEPA“ filtrus perėjusi orą. Anglies filtrai iš oro pašalina dujas ir nemalonius kvapus. Svarbu įstatyti anglies filtrus už „Active ION HEPA“ filtrų, įrenginio šonuose. Anglies filtrus įstatykite ir keiskite vadovaudamiesi toliau pateiktais 1–5 veiksmiais.

### 5. Valymas ir filtro priežiūra

„Wood“ oro valytuvus lengva valyti ir prižiūrėti. Jei reikia, oro valytuvo išorę valykite drėgna šluoste arba dulkių siurbliu. Nenaudokite tirpiklių arba stiprių valiklių, nes jie gali pažeisti oro valytuvo paviršių.

#### Filtro keitimas

Dėl jonizacijos „Wood Gran 900-series“ įrenginyje esantį „Active ION HEPA“ filtrą reikia reguliariai keisti. Keiskite oro valytuve esančius Aktyvius JONIZUOTUS HEPA filtrus reguliariai, mažiausiai kartą į šešis mėnesius. Tačiau filtrų keitimo dažnumas priklauso nuo aplinkos. Filtrai taip pat turi būsenos indikatorių, kuris rodo, kada juos reikia pakeisti.

1. Išjunkite oro valytuvą ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
2. Atidarykite oro valytuvą švelniai pasukdami viršutinį skląstį.
3. Išimkite panaudotus filtrus.
4. Įstatykite du naujus filtrus vadovaudamiesi ant jų esančiomis žymomis.
5. Uždarykite oro valytuvą ir prijunkite jį prie maitinimo šaltinio.

**Filtrus pasiekite pasukdami viršutinį įrenginio skląstį. Daugiau informacijos žr. B pav**

### 6. 10 metų garantija

Wood's oro valytuvai yra aukščiausios kokybės ir našumo prietaisai, todėl Wood's gali suteikti 10 metų garantiją visiems oro valytuvams. Viskas ką jums reikia atlikti siekiant šios garantijos:

- Užregistruoti savo oro valytuvą tinklapyje warranty-woods.com
- Keiskite oro valytuve esančius Aktyvius JONIZUOTUS HEPA filtrus reguliariai, mažiausiai kartą į šešis mėnesius.
- Daugiau informacijos ieškoti tinklapyje woods.se
- Naujus filtrus galite įsigyti pas artimiausią parduotuvę.

**PASTABA: išsaugokite visus pirkimo kvitus – net ir filtrų. Jie bus reikalingi norint pasinaudoti suteikta garantija. Jei nenorite dalyvauti garantijos programoje, jūsų oro valytuvui vis tiek suteikiama 2 metų garantija. Atkreipkite dėmesį, kad pratesta garantijos programa taikoma „Active ION HEPA“, o ne anglies filtrui.**

## Mulțumim!

Vă mulțumim pentru alegerea unui purificator de aer Wood 's! Acest manual conține toate informațiile de care aveți nevoie legate de purificatorul de aer Wood 's achiziționat. Vă rugăm să păstrați acest manual de instrucțiuni într-un loc sigur pentru consultări ulterioare. Pentru o funcționare optimă și pentru a evita orice deteriorare a produsului dvs., este important să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza echipamentul.

## Calitatea slabă a aerului - un pericol pentru sănătate.

Zilnic, inspirăm cantități mari de particule nocive din aerul din casele noastre. Purificatoarele de aer Wood 's elimină 99,98% din polen, praf, spori de mucegai, gaze de eșapament, bacterii conținute de aerul din încăperea și oferă un ajutor instant pentru persoanele care suferă de alergii sau astm. Persoanele care nu sunt bolnave sunt, de asemenea, afectate de poluarea aerului și vor observa diferența când aerul este păstrat curat, fără particule și poluanți. Purificatoarele de aer Wood 's sunt capabile de a elimina, de asemenea, moleculele de radon care aderă la particulele din aer și pot preveni răspândirea bolilor la locul de muncă sau în locuințe.

Cantitățile mari de particule și poluarea sunt probleme comune în cele mai multe orașe, iar inhalarea acestor poluanți poate duce la afecțiuni pulmonare la copii și chiar la boli grave pentru adulți. Problema crește atunci când aerul exterior devine uscat în timpul iernii. Un purificator de aer de la Wood's garantează un mediu interior sănătos, indiferent unde îl utilizați și îmbunătățește calitatea aerului înainte ca acesta să afecteze sănătatea dvs.

## 1. Atenționări și instrucțiuni legate de siguranță.

Atunci când utilizați purificatorul dvs. de aer de la Woods, este important să respectați câteva instrucțiuni de siguranță.

Acest echipament nu este destinat pentru utilizare de către persoane (inclusiv copii) cu capacități psihice, senzoriale sau mentale reduse, sau fara experienta si cunostinte, cu exceptia cazurilor in care sunt supravegheate si le-au fost oferite informatii legate de utilizarea echipamentului de catre o persoana responsabila de siguranta lor.

Copiii trebuie supravegheați pentru a va asigura ca nu se joaca cu echipamentul.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta poate fi înlocuit doar de furnizor sau service-ul agreat.

- *Păstrați întotdeauna aparatul departe de surse de apă.*
- *Păstrați întotdeauna aparatul departe de sursele de căldură.*
- *Nu blocați fluxul de aer din/spre unitate.*
- *Nu folosiți aparatul în aer liber.*
- *Purificatoarele de aer Wood's trebuie să fie conectate la o priză cu împământare.*
- *Deconectați întotdeauna aparatul înainte de a-l muta, depozita, curăța sau a-i schimba filtrul.*
- *Asigurați-vă că unitatea este așezată pe o suprafață solidă, plană.*
- *Manipularea neglijentă sau modificarea neautorizată a cablului de alimentare sau a părților electronice ale purificatorului de aer duce la pierderea garanției.*
- *Garanția este valabilă numai împreună cu documentele justificative ale achiziției: factură etc.*

## 2. Probleme ce pot apărea, soluționarea lor și date tehnice

Purificatorul de aer nu pornește.

- Verificați dacă acesta este conectat la o sursă de alimentare funcțională și dacă că este pornit.
- Verificați dacă filtrul este introdus corect în aparat.

Nu există flux de aer din purificator.

- Verificați dacă fluxul de aer nu este blocat. Aerul trebuie să poată circula liber atât pe partea de jos și de sus a purificatorului de aer.
- Mutați purificatorul departe de orice suprafețe învecinate.

Se aud zgomote provenite din interiorul purificatorului.

- Verificați dacă unitatea este ferm montată pe perete sau așezată pe o suprafață plană.
- Verificați dacă filtrul trebuie înlocuit. Un filtru prea murdar poate bloca fluxul de aer, cauzând zgomot.

### 3. Utilizarea purificatorului de aer Wood's

- *Conectați aparatul la o sursă de curent cu împământare.*
- *Porniți purificatorul de aer și alegeți viteza ventilatorului cu ajutorul butonului de viteză al ventilatorului aflat pe partea posterioară a unității (consultați Fig. A). Gran 900-series de la Woods vă oferă posibilitatea de a alege între 4 viteze ale ventilatorului; o viteză mai mare a ventilatorului presupune un debit mai mare de aer și o purificare mai rapidă, dar și un consum ceva mai mare de energie și un nivel al zgomotului ceva mai ridicat. Vă rugăm să consultați Fig. A pentru mai multe informații.*
- *Când purificatorul de aer funcționează, puteți simți debitul de aer din părțile laterale ale unității.*
- *Pentru rezultate optime, lăsați purificatorul de aer să funcționeze continuu, chiar și în timpul nopții sau atunci când ieșiți din casă.*
- *Înlocuiți filtrele cel puțin o dată la 6 luni pentru a obține garanția extinsă, de maxim 10 ani.*
- *Pentru rezultate optime, așezați purificatorul de aer în centrul camerei. Asigurați-vă că fluxul de aer nu este blocat.*

### 4. Funcționarea purificatorului de aer Wood's

Purificatorul de aer Gran 900-series de la Wood's pune aerul în circulație prin cameră prin intermediul unui ventilator mic, preluând aerul prin partea din față și evacuând aerul curățat prin părțile laterale. Pentru o purificare optimă a aerului, se recomandă ca purificatorul să poată recircula aerul de două ori pe oră. Prin urmare, această unitate este recomandată pentru încăperi de până la 160m<sup>2</sup>, în funcție de mediul înconjurător. Într-un mediu extrem de poluat, de exemplu camere foarte murdare sau camere în care se fumează, aveți nevoie de o recirculare a aerului mai frecventă. Prin urmare, suprafața maximă de lucru ar putea fi mai mică decât într-un mediu mai puțin solicitant.

Când aerul este circulat în încăpere și a fost trecut prin partea de ionizare a purificatorului de aer, particulele din aer sunt încărcate cu o sarcină pozitivă. Când aerul trece prin purificatorul de aer, particulele de aer încărcate sunt atrase de filtrul activ HEPA ION de care aderă. Această tehnică nu este doar foarte eficientă, ci și permite utilizarea filtrelor cu o densitate scăzută de filtrare. Prin utilizarea unei sarcini electrice pentru a separa particulele din aer, Wood's nu trebuie să se bazeze pe densitatea filtrului pentru a obține un nivel ridicat de purificare. Acest lucru înseamnă că nu este nevoie de ventilatoare zgomotoase și consumatoare de energie pentru a circula aerul, care sunt necesare în purificatoarele ce utilizează filtre tradiționale de aceeași capacitate.

#### Filtrele de carbon (opțional)

Dacă unitatea este echipată cu filtre de carbon, aerul este filtrat de către filtrele de carbon după ce acesta a trecut prin filtrele Active ION HEPA. Filtrele de carbon îndepărtează gazele și mirosurile neplăcute din aer. Este important ca filtrele de carbon să fie amplasate în afara filtrelor Active ION HEPA, în părțile laterale ale unității. Instalați sau înlocuiți filtrele de carbon conform pașilor 1-5 de mai jos.

### 5. Curățare și întreținere

Purificatoarele de aer de la Wood sunt ușor de curățat și de întreținut. Dacă este necesar, utilizați o lavetă umedă sau un aspirator pentru a curăța exteriorul purificatorului de aer. Evitați utilizarea solvenților sau a aspiratoarelor electrice puternice deoarece acestea pot distruge suprafața purificatorului de aer.

#### Schimbarea filtrului:

Filtrele Active ION HEPA din Gran 900-series de la Woods trebuie schimbate în mod regulat ca urmare a ionizării acestora. Înlocuiți filtrele cel puțin o dată la 6 luni pentru a obține garanția extinsă, de maxim 10 ani. Cu toate acestea, filtrele ar putea să necesite să fie schimbate mai des, în funcție de mediu. De asemenea, filtrele au un indicator de stare care arată când trebuie înlocuite acestea:

1. Opriiți purificatorul de aer și deconectați-l de la sursa de alimentare cu energie electrică.
2. Deschideți purificatorul de aer rotind ușor capacul superior.
3. Îndepărtați filtrele consumate.
4. Introduceți două filtre noi după cum este marcat de către săgețile de pe filtru.
5. Închideți purificatorul de aer și reconectați-l la sursa de alimentare cu energie electrică.

**Accesați filtrele rotind capacul superior al unității. Vă rugăm să consultați Fig. B pentru mai multe informații.**

### 6. Programul de garanție de 10 ani

Purificatoarele de aer Wood's sunt de cea mai înaltă calitate și capacitate, motiv pentru care Wood's este în măsură să ofere 10 ani garanție pentru toate purificatoarele de aer. Tot ce trebuie să faceți este să urmați câțiva pași simpli:

- Înregistrați purificatorul de aer pe [warranty-woods.com](http://warranty-woods.com)
- Înlocuiți filtrele cel puțin o dată la 6 luni.
- Pentru mai multe informații, vă rugăm să vizitați [woods.se](http://woods.se)
- Noile filtre pot fi achiziționate de la furnizorul de echipamente.

**NOTĂ:** Asigurați-vă că ați păstrat toate chitanțele, chiar și cele pentru filtre. Acestea sunt necesare pentru toate reclamațiile legate de garanție. Dacă nu doriți să intrați în programul de garanție, beneficiați oricum de o garanție de 2 ani pentru purificatorul dumneavoastră de aer. Vă rugăm să rețineți că programul de garanție extinsă se aplică numai pentru filtrul Activ ION HEPA nu și pentru filtrul de carbon.

## Paldies!

Paldies, ka izvēlējāties Wood's gaisa attīrītāju! Šajā lietošanas instrukcijā Jūs atradīsiet visu, ko Jums nepieciešams zināt par Wood's gaisa attīrītājiem. Lūdzu, saglabājiet šo instrukciju drošā vietā, ja nākotnē rastos nepieciešamība to pārskatīt. Labākas darbības nodrošināšanai un lai izvairītos no jebkādiem bojājumiem Jūsu iekārtai, ir svarīgi, lai Jūs iepazītos ar produkta instrukciju kārtīgi pirms sākat to lietot.

## Slikta gaisa kvalitāte – apdraudējums veselībai.

Ikdienā mēs ieelpojam lielu apjomu bīstamas daļiņas savās mājās. Wood's gaisa attīrītāji savāc 99,98% visu ziedputekšņu, putekļu, sodrēju, izplūžu gāzes, baktērijas un pelējuma sporas iekštelpu gaisā un sniedz tūlītēju atvieglojumu cilvēkiem, kuri cieš no alerģijām un astmas. Cilvēkus, kuri nav slimi arī ietekmē gaisa piesārņojums un tie sajūtīs atšķirību, kad gaisa ir attīrīts no bīstamām daļiņām un piesārņojuma. Wood's gaisa attīrītāji līdztekus attīra no radiaktīvā radona daļiņām iekštelpu gaisu un novērš slimību izplatīšanos darba vietā vai Jūsu mājās.

Augsts kaitīgo daļiņu apjoms un piesārņojums ir zināma problēma gandrīz visās pilsētās un, ieelpojot šos piesārņotājus, var novest pie plaušu tūpuma samazināšanos bērniem un pat pie nopietnām slimībām pieaugušiem cilvēkiem. Problēma pastiprinās, kad ārā gaisa paliek sausāks ziemas periodos. Gaisa attīrītājs no Wood's garantē veselīgu iekštelpu vidi, vienlaigi kur Jūs to lietojat un uzlabo gaisa kvalitāti pirms tā ietekmē Jūsu veselību.

## 1. Brīdinājumi un drošības instrukcijas.

Kad lietojiet Jūsu Wood's gaisa attīrītāju, ir svarīgi sekot līdzi pārīs drošības instrukcijām.

Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tai skaitā bērniem) ar samazinātu fizisko, maņu vai garīgo spēju vai ar pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien par to drošību atbildīgā persona nav devusi norādījumus par ierīces lietošanu un lietošana notiek tās uzraudzībā.

Bērniem nepieciešama uzraudzība, lai pārliecinātos, ka viņi neizmanto ierīci rotaļājoties.

Ja barošanas vads ir bojāts, tas jāaizstāj ar īpašu vadu vai savienojumu komplektu, kas pieejams no ražotāja vai tā servisa aģenta.

- *Vienmēr turiet ierīci prom no ūdens.*
- *Vienmēr turiet ierīci prom no siltuma avotiem.*
- *Nebloķējiet gaisa plūsmu no ierīces.*
- *Nelietojiet ierīci ārā.*
- *Wood's gaisa attīrītājiem jābūt pievienotiem pie strāvas kontaktligzdas ar zemējumu.*
- *Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrības pirms to pārvietojiet, uzglabājat, ūriet to vai mainiet tās filtru.*
- *Pārlicinieties, ka ierīce ir novietota uz cietas, taisnas virsmas.*
- *Neuzmanīga lietošana vai neatļautas izmaiņas iekārtas vada garumā vai gaisa attīrītāja elektronikā var anulēt garantiju.*
- *Garantija ir spēkā tikai tādos gadījumos, kad tiek uzrādīts pirkuma čeks.*

## 2. Problēmu novēršana un tehniskā specifikācija.

Gaisa attīrītājs neieslēdzas.

- Pārbaudiet, ka tas ir pievienots enerģijas avotam un ir ieslēgts.
- Pārbaudiet, lai filtri ir pareizi ievietoti ierīcē.

Nav gaisa plūsma no gaisa attīrītāja.

- Pārbaudiet vai gaisa plūsma nav bloķēta. Gaisa plūsmai ir nepieciešams viegli plūst no abām iekārtas pusēm un no gaisa attīrītāja priekšpusēs.
- Pārvietojiet gaisa attīrītāju prom no jebkādam apkārtējām virsmām.

Skaņas izdalās no gaisa attīrītāja.

- Pārlicinieties, ka iekārta ir novietota uz cietas un taisnas virsmas.
- Pārbaudiet vai nav nepieciešamas nomainīt filtrus. Pārlietu netīri filtri var bloķēt gaisa plūsmu, radot troksni.

### 3. Lietojot Jūsu Wood's gaisa attīrītāju.

- *Pievienojiet gaisa attīrītāju pie kontaktligzdas ar zemējumu.*
- *Novietojiet gaisa attīrītāju grīdes līmeņi istabas vidū.*
- *eslīdziet gaisa attīrītāju un izvēlieties ventilatora ātrumu ar slēdzi, kas atrodas iekārtas aizmugurē. (skatīt Zīm. A). Wood's ELFI 900 ļauj Jums izvēlēties no 4 ventilatora ātrumiem, lielāks ventilatora ātrums nozīmē lielāku gaisa plūsmu un ātrāku attīrīšanu, bet arī nedaudz lielāku elektroenerģijas patēriņu un trokšņu līmeni. Lūdzu atsaucaities uz Zīm. A papildus informācijai.*
- *Kad gaisa attīrītājs darbojas, Jūs varat sajūst gaisa plūsmu no iekārtas sāniem.*
- *Labākiem rezultātiem, atstājiet, lai gaisa attīrītājs darbojas nepārtraukti, pat naktīs vai tad, kad Jūs dodaties prom no mājām.*
- *Filterus, kas atrodas iekārtā, ir nepieciešams regulāri mainīt, vismaz reizi katrus 6 mēnešus. Lasiet vairāk par filtra nomaiņu zemāk.*
- *Labākiem rezultātiem, novietojiet gaisa attīrītāju telpas vidū. Pārliedzinieties, ka gaisa plūsma netiek bloķēta.*

### 4. Darbības princips Jūsu Wood's gaisa attīrītājam.

Wood's Gran 900-series gaisa attīrītājs apmaina gaisu istabā ar maza ventilatora palīdzību, ņemot to no iekārtas priekšpuses un izvadot tīru gaisu ārā iekārtas sānos. Priekš optimālas gaisa attīrīšanas, parasti tiek rekomendēts gaisa attīrītājs, kas ir pietiekami jaudīgs lai apmainītu telpas gaisu divas reizes stundas laikā. Tādejādi iekārta tiek rekomendēta telpām līdz 160m<sup>2</sup>, atkarībā no vides. Kā piemērs: prasīgā vidē, ļoti netīrās telpās vai telpās, kur cilvēki smēķē, Jums nepieciešams gaisu apmainītāk daudz biežāk. Maksimālā apstrādājamā platība tādejādi varētu būt mazāka kā ne tik prasīgā vidē. Prasīga vide ietekmēs arī to, cik bieži Jums ir nepieciešams mainīt iekārtas filterus. Tādejādi mēs rekomendējam, ka Jūs pārbaudiet filterus regulāri un maināt tos, kad nepieciešams. Lūdzu atsaucaities uz filtru sadaļu zemāk priekš papildus informācijas.

Kad gaisa ir apmainīts telpā un izgājis caur jonizatora daļu gaisa attīrītājā, daļinās gaisā ir pozitīvi uzlādētas. Kad gaisa iet caur gaisa attīrītāju, uzlādētās daļiņas gaisā tiek vērsta uz Aktīvo Jonu HEPA filtru, kur tās pielip. Šī tehnoloģija ir ne tikai ļoti efektīva, bet ļauj lietot filtru ar zemu blīvumu. Izmantojot elektisko lādiņu, lai atdalītu daļiņas gaisā, Wood's nevajag palautes uz filtra blīvumu, lai sasniegtu augstu attīrīšanas pakāpi. Tas nozīmē, ka ne skaļi enerģiju patērējoši ventilatori nav vajadzīgi, lai apmainītu gaisu, ko vajag gaisa attīrītājiem, kas izmanto līdzīgas veiktspējas tradicionālos filterus.

#### Ogles filtrs (papildaprīkojums)

Ja iekārta ir aprīkota ar ogles filtra, gaisa tiek filtrēts ar ogles filtraiņiem pēc tam, kad tas ir izgājis caur Aktīvo Jonu HEPA filtraiņiem. Ogles filtra dažādas gāzes un nepatīkamas smakas gaisā. Ielieciet ogles filtrus Aktīvo Jonu HEPA filtraiņiem ārpusē. Nomainiet ogles filtrus, kad tie ir izlietoti, pamatojoties uz soļiem 1-5 zemāk.

### 5. Tīrīšana un filtru apkope.

Wood's gaisa attīrītājs ir viegli tīrīt un apkopt. Ja nepieciešams, izmantojiet mitru lupatu vai putekļu sūceju, lai notīrītu iekārtas ārpusi. Izvairieties lietot šķīdinātājus vai spēcīgus tīrītājus, jo tas var bojāt gaisa attīrītāja virsmu.

#### Filteru maiņa:

Aktīvo Jonu HEPA filterus Wood's 900-series gaisa attīrītājā ir nepieciešams mainīt regulāri, pateicoties to jonizācijai. Lai saņemtu pilnu, 10 gadus garantiju, Mainiet Jūsu gaisa attīrītāja Aktīvo Jonu HEPA filterus regulāri, vismaz reizi katrus 6 mēnešus. Lai vai kā, filtru var būt nepieciešams nomainīt krietni biežāk, atkarībā no vides. Kad ir nepieciešams mainīt filterus, sarkana gaisma mirgo iekārtas priekšpusē. Kad sarkana gaisma sāk mirgot daudz ātrāk, nomainiet filterus pēc iespējas ātrāk. Filtriem papildus ir statusa indikators, kas parāda, kad tos ir nepieciešams mainīt:

1. Izlīdziet gaisa attīrītāju un atvienojiet no strāvas avota.
2. Atveriet gaisa attīrītāju, maigi griežot iekārtas augšējo vāku.
3. Izņemiet izlietotos filterus.
4. Ievietojiet divus jaunus filterus kā atzīmēts ar bultām uz filtraiņiem.
5. Aizveriet gaisa attīrītāju un pievienojiet atpakaļ strāvas avotam.

**Sasniedziet filtru, pagriežot iekārtas augšējo vāku. Lūdzu, atsaucaities uz Zīm. B papildus informācijai.**

### 6. 10 gadu garantijas programma

Wood's gaisa attīrītāji ir augstākās kvalitātes un kapacitātes un tādejādi Wood's ir iespēja piedāvāt 10 gadus garantiju visiem gaisa attīrītājiem. Viss kas Jums jādara ir jāseko pāris viegliem soļiem:

- Reģistrējiet Jūsu gaisa attīrītāju interneta vietnē [warranty-woods.com](http://warranty-woods.com)
- Mainiet Jūsu gaisa attīrītāja Aktīvo Jonu HEPA filterus regulāri, vismaz reizi katrus 6 mēnešus.
- Jaunus filterus ir iespējams iegādāties pie Jūsu vietējā izplatītāja.
- Papildus informācijai, lūdzu, apmeklējiet interneta vietni [woods.se](http://woods.se)

**PIEZĪME: Pārliedzinieties saglabāt visus pirkuma čekus, pat no filtraiņiem. Tie ir nepieciešami jebkādam garantijas prasībām. Ja Jūs nevēlaties pieteikties pagarinātai garantijas programmai, Jums joprojām būs 2 gadu garantija Jūsu gaisa attīrītājam. Lūdzu, ņemiet vērā, ka pagarinātā garantijas programma attiecas tikai uz Aktīvo Jonu HEPA filtraiņiem un ne uz ogles filtraiņiem.**



## 亲爱的用户：

感谢您选择沃姿 (Wood's) 空气净化器！本手册包含产品和使用方面的详细信息，请妥善保管以备日后查阅。为使机器保持最佳性能且避免损坏，请在使用本产品前阅读使用手册。

## 污染的空气有害健康

我们每天都会吸入大量的有害颗粒物。沃姿空气净化器对空气中花粉、粉尘、油烟、烟气、细菌及霉菌孢子的去除率高达99.98%，通过使用沃姿的产品可减轻过敏和哮喘患者的症状。即便是一般的人群，健康也受到空气污染的影响，当空气中不再有这么有害的颗粒物以及污染物，会明显觉察到环境的不同。沃姿空气净化器也能够去除氨放射性衰变产物，并且防止疾病在工作场所或家中进行传播。

高浓度的颗粒物和大气污染物是许多城市的常见问题，吸入这些污染物不仅会损害儿童的肺功能，也会使成年人罹患严重的疾病。这一问题在冬天会随着外部的空气变得干燥而更加严重。不管您在何处，沃姿净化器都可以保证一个健康的室内环境，在空气质量损害您的健康之前发挥作用。

## 1. 安全注意事项

使用沃姿净化器，请遵循以下安全注意事项：

体力、感官或智力有缺失的人，或缺乏经验和知识的人（包括儿童）不宜操作本产品，除非在负责其安全的监护人指导或监督下。

儿童应受到看顾，以确保他们不玩弄本电器产品。

如果电源线损坏，必须由制造商或其售后服务商提供特定电源线或组件更换。

- 始终避免净化器接触到水。
- 始终保持净化器远离热源。
- 请勿堵塞净化器气流通道。
- 请勿在户外使用本产品。
- 沃姿空气净化器必须连接到接地插座。
- 在移动、存放、清洁净化器或更换滤网时，请拔出插头断开电源。
- 确保净化器放置在稳定和平整的表面使用。
- 操作不慎和擅自拆解机器或改变电路都会导致该产品丧失享受质保的权利。

## 2. 故障排查和技术参数

### 空气净化器无法启动

- 检查净化器是否已经连接到电源，且已将电源开关打开。
- 检查上盖板是否处于紧闭状态。
- 检查是否正确安装了滤网。

### 无空气从空气净化器输出

- 检查气流通道是否被堵塞。必须保持净化器前面和侧面开敞使气流畅通。
- 放置时需与周围物体保持一定距离。

### 噪声显著增大

- 检查净化器是否放置在平整和稳固的表面上。
- 检查滤网是否需要更换，太脏的滤网会阻挡空气通过而产生大的噪声。

### 3. 开始使用沃姿空气净化器

- 将空气净化器放置在房间中间的水平地板上。
- 将空气净化器连接到接地的电源。
- 转动净化器后板上的开关并转动风量旋钮选择需要的风量（见图A）。沃姿空气净化器有四档风量可选。更高的风量意味着更快的净化效果，更多的电耗和噪声。请参考表A的技术参数。
- 当空气净化器启动后，你可以感觉到风从空气净化器的两侧吹出。
- 为了达到最佳效果，建议您将空气净化器保持常开，包括在夜间或者您不在房间的时候。
- 滤网需要定期更换，每6个月至少要更换一次滤网。如何更换滤网请阅读后面内容。
- 为了达到最佳净化效果，请将空气净化器置于房间的中间，并确保气流通畅。

### 4. 沃姿空气净化器的工作原理

沃姿ELFI900装有风扇，从前面板吸入空气，净化后从两侧送出。为了达到最优净化效果，一般建议净化器的循环风量能够每小时将室内空气循环净化2次。一般使用条件下，ELFI900适合使用的房间面积可以达到160平方米。在空气质量较差时，或者房间内有吸烟时，对净化能力的要求更高，ELFI900适用的最大房间面积会相应减少。空气质量较差时，滤网使用时间也会减少，建议您定期检查和在需要时更换滤网。请参考后面关于滤网章节的信息。

当空气被吸入并经过净化器离子化区域时，粉尘被荷电带上正电荷。然后当气流经过活性离子HEPA滤网时，荷电的粉尘粒子被滤网吸附。采用这一技术不仅实现了很高的净化效率，而且可以采用低密度的滤网。有了荷电技术的辅助作用，沃姿空气净化器产品不需要依靠高密度的滤网也可以实现高过滤效率。相对于使用传统的HEPA滤网的能力相近的空气净化器而言，沃姿空气净化器产品可以采用更低噪声和电耗的风扇。

如果选配活性炭滤网，空气被净化时先经过活性离子HEPA滤网再经过活性炭滤网。活性炭滤网可以吸附气体污染物和气味。活性炭滤网放置在活性离子HEPA滤网的外侧。

### 5. 清洁和维护

沃姿空气净化器清洁和维护非常简单。您可以用湿的软布或者吸尘器对净化器外表面进行清洁。避免使用溶剂或强力清洁剂，这会损伤空气净化器的表面。

#### 滤网更换

为了保持活性离子HEPA滤网的活性离子性能，沃姿ELFI900应定期每6个月更换新的滤网。如果使用环境的空气比较差，您可能需要增加更换滤网的频度。

1. 关闭净化器开关并拔掉电源线。
2. 轻轻转动空气净化器上盖板露出滤网。
3. 取出要更换的滤网。
4. 将新滤网按照标示的气流方向放入滤网槽。
5. 旋转上盖板到原来位置，接上电源。

通过旋转顶部的盖板可更换滤网。具体请参考图B。

### 6. 10年质保计划

沃姿空气净化器拥有最好的品质，这是我们对产品推行10年质保的信心来源。享有我们10年质保计划，您只需完成以下几个简单步骤：

- 在[www.woods-china.cn](http://www.woods-china.cn)上注册您购买的沃姿空气净化器产品。
- 定期（至少每6个月一次）更换活性离子HEPA滤网。
- 新的滤网可以从地区经销商或指定网店购买。
- 更多信息请访问我们的网站：[www.woods-china.cn](http://www.woods-china.cn)。

备注：请保存所有的发票，包括滤网的发票，这是享有10年质保的必要条件。如果你不加入10年质保计划，您仍然享有2年质保服务。请注意10年质保的条款所指的滤网是活性离子HEPA滤网，不是活性炭滤网。

## 親愛的用戶：

感謝您選擇Wood's 空氣清淨機！本手冊包含產品和使用方面的詳細信息，請妥善保管以備日後查閱。為使機器保持最佳性能且避免損壞，請在使用本產品前閱讀使用手冊。

## 污染的空气有害健康

我們每天都會吸入大量的有害顆粒物。Wood's 空氣清淨機對空氣中花粉、粉塵、油煙、煙氣、細菌及黴菌孢子的去除率高達99.98%，通過使用Wood's 的產品可減輕過敏和哮喘患者的症狀。即便是一般的人群，健康也受到空氣污染的影響，當空氣中不再有這些有害的顆粒物以及污染物，會明顯覺察到環境的不同。Wood's 空氣清淨機也能夠去除氣放射性衰變產物，並且防止疾病在工作場所或家中進行傳播。

高濃度的顆粒物和大氣污染物是許多城市的常見問題，吸入這些污染物不僅會損害兒童的肺功能，也會使成年人罹患嚴重的疾病。這一問題在冬天會隨著外部的空氣變得乾燥而更加嚴重。不管您在何處，Wood's 空氣清淨機都可以保證一個健康的室內環境，在空氣質量損害您的健康之前發揮作用。

## 1. 安全注意事項

使用Wood's 空氣清淨機，請遵循以下安全注意事項：

- 1.本電器不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者(包含孩童)使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用
- 2.孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器

- 避免清淨機接觸到水。
- 保持清淨機遠離熱源。
- 請勿堵塞清淨機的氣流通道。
- 請勿在戶外使用本產品。
- 在移動、存放、清潔清淨機或更換濾網時，請拔出插頭斷開電源。
- 操作不慎和擅自拆解機器或改變線路都會導致該產品喪失保固的權利。
- 保固只在能提供提供的收據時才有效。

## 2. 故障排查和技術資料

### 空氣清淨機無法啟動

- 檢查清淨機是否已經連接到電源，且已將電源開關打開。
- 檢查上蓋板是否處於緊閉狀態。
- 檢查是否正確安裝了濾網。

### 無空氣從空氣清淨機輸出

- 檢查氣流通道是否受被堵塞，必須保持清淨機前面和側面開敞使氣流通暢。
- 放置時需與周圍物體保持一定距離。。

### 噪聲顯著增大

- 檢查清淨機是否放置在平整和穩固的表面上。
- 檢查濾網是否需要更換，大顆的濾網會阻擋空氣通過而產生大的噪聲。
-

### 3. 開始使用Wood's 空氣清淨機

- 將空氣清淨機放置在房間中間的水平地板上。
- 將空氣清淨機連接到接地的電源。
- 轉動清淨機後板上的開關並轉動風量按鈕選擇需要的風量（見圖A）。Wood's 空氣清淨機有四檔風量可選。更高的風量意味著更快的淨化效果，更多的電耗和噪聲。請參考表A的技術參數。
- 當空氣清淨機啟動後，您可以感覺到風從空氣清淨機的兩側吹出。
- 為了達到最佳效果，建議您將空氣清淨機保持常開，包括在夜間或者您不在房間的時候。
- 濾網需要定期更換，每6個月至少要更換一次濾網。如何更換濾網請閱讀後面內容。
- 為了達到最佳淨化效果，請空氣清淨機置於房間的中間，並確保氣流通暢。

### 4. Wood's 空氣清淨機的工作原理

Wood's 空氣清淨機GRAN 900-series系列產品裝有風扇，從前面板吸入空氣，淨化後從兩側送出。為了達到最優淨化效果，一般建議清淨機的循環風量能夠每小時將室內空氣循環淨化2次。一般使用條件下，GRAN 900-series系列產品適合使用的房間面積可以達到48.4坪在空氣質量較差時，或者房間內有人吸煙時，對淨化能力的要求更高，GRAN 900-series適用的最大房間面積會相應減少。空氣質量較差時，濾網使用時間也會減少，建議您定期檢查和在需要時更換濾網。請參考後面關於濾網章節的信息。

當空氣被吸入並經過清淨機離子化區域時，粉塵被荷電帶上正電荷。然後當氣流經過ION HEPA濾網時，荷電的粉塵粒子被濾網吸附。採用這一技術不僅造成了很高的淨化效率，而且可以採用低密度的濾網。有了荷電技術的輔助，Wood's 空氣清淨機產品不需要依靠高密度的濾網也可以實現高過濾效率。相對於使用傳統的HEPA濾網的能力相近的空氣清淨機而言，Wood's 空氣清淨機產品可以採用更低噪音和電耗的風扇。

活性炭濾網(選購) 如果空氣清淨機裝有活性炭濾網，空氣通過活性離子ION HEPA後，空氣中的氣體被活性炭濾網吸附。活性炭濾網從空氣中除去氣體和不好的氣味。

活性炭濾網根據下面的步驟1-5過期時更換。

### 5. 清潔和維護

Wood's 空氣清淨機的清潔和維護非常簡單。您可以用濕的軟布或者吸塵器對清淨機外表面進行清潔。避免使用溶劑或強力清潔劑，這會損傷空氣清淨機的表面。

#### 濾網更換

為了保持活性離子ION HEPA濾網的活性離子性能，Wood's 空氣清淨機GRAN 900系列產品應定期每6個月更換新的濾網。如果使用環境的空氣比較差，您可能需要增加更換濾網的頻度。

1. 關閉空氣淨化器的開關並拔下電線插頭。
2. 輕輕轉動空氣清淨機上的蓋板露出濾網。
3. 取出要更換的濾網。
4. 將新的濾網按照標示的氣流方向放入濾網。
5. 旋轉上蓋板到原來位置，接上電源。

通過旋轉頂部的蓋板可更換濾網。具體請參考圖B

### 6. 10年保固計劃

Wood's 空氣清淨機擁有最好的品質，這是我們對產品推行10年保固的信心來源。享有我們10年保固計劃，您只需完成以下幾個簡單步驟：

- 在woods-tw.com 上註冊您的產品。
- 定期（至少每6個月一次）更換活性離子HEPA濾網。
- 新的濾網可以從所在地的經銷商或指定網站購買。
- 更多信息請訪問我們的網站woods-tw.com

備註：請保存所有的發票，包括濾網的發票，這是能確保您享有10年保固的必要條件。如果你不加入10年保固計劃，您仍然享有2年保固服務。

請注意10年保固的條款所指的濾網是活性離子HEPA濾網，不是活性炭濾網。

# Technical drawings

Fig. A.

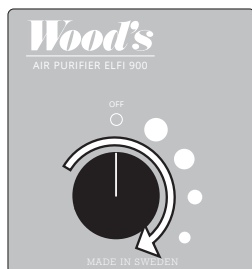
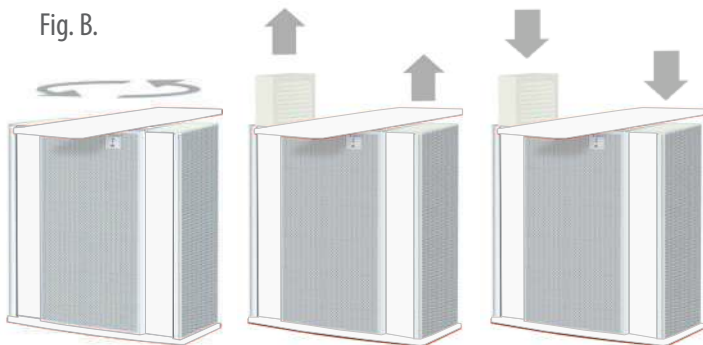


Fig. B.



## Lithuanian

A.: Įjunkite įrenginį ir nustatykite ventiliatoriaus greitį pasukdami greičio nustatymo ratuką pagal laikrodžio rodyklę. Greičio nustatymo ratukas yra galinėje valytuvo dalyje.

B: Filtrus pasiekite pasukdami priekinį skląstį. Panaudotus filtrus išimkite švelniai traukdami juos į viršų. Įstatykite du naujus filtrus vadovaudamiesi ant jų esančiomis žymomis.

## Romanian

A: Porniți unitatea și reglați viteza ventilatorului rotind butonul de viteză înspre dreapta. Butonul de viteză se află în spatele purificatorului.

B: Accesați filtrele rotind capacul superior. Îndepărtați filtrele consumate trăgându-le ușor în sus. Introduceți două filtre noi în conformitate cu marcasele de pe filtre.

## Latvian

A: Ieslēdziet iekārtu un iestatiet ventilatora ātrumu, pagriežot vadības pogu pulksteņrādītāja virzienā.

B: Sasniedziet filtrus, pagriežot augšējo vāku. Izņemiet izlietotos filtrus, velkot to maigi uz augšu. Ievietojiet divus jaunus filtrus, vadoties pēc marķējumiem uz filtriem.

## Simplified Chinese

A: 顺时针方向打开电源开关并调整到所需风量。

B: 旋转上盖板，缓缓向上拉出要更换的滤网。根据滤网上箭头所示方向放入新的滤网。

## Traditional Chinese

A: 順時針方向打開電源開關並調整到所需風量。

圖B: 旋轉上蓋板，緩緩向上拉出要更換的濾網。根據濾網上箭頭所示方向放入新的濾網。



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your us device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Šī zīme norāda to, ka šo iekārtu nevajadzētu izmest ar citiem parastajiem mājāsaimniecības atkritumiem EU robežās. Lai izvairītos no iespējama jaunuma nodarīšanas viedei vai cilvēku veselībai, kas rodas nekontrolētu atkritumu izmešanas rezultātā, pārstrādājiet to atbildīgi, lai atbalstītu ilgtspējīgu atveidojamu materiālo resursu pārstrādi. Lai atgrieztu Jūsu ierīci, lūdzu, izmantojiet elektroprēču atgriešanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar izplatītāju pie kura produktu iegādājāties. Tie var pieņemt produktu, lai nodotu tālāk viedei draudzīgai pārstrādei.



Endt levetid på elektriske produkter (gjelder i EU med innsamlingsssystem på plass): Ifølge EU-direktiv 2002/96/EC må dette produktet ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Når dette avfallsdunksymbolet med kryss over vises, enten på et produkt eller produktets brukerhåndbok, betyr det at produktet skal gjenvinnes separat ved endt levetid. Dette vil redusere innvirkningen på miljøet når det gjelder kjemiske materialer, slik som kuldemedium, osv. Dette oppmuntrer også gjenvinning av alle deler som kan brukes på nytt. Som en forbruker, ved endt levetid på dette produktet, skal du ta kontakt med din lokale detaljist eller lokal myndighet (kommunen, osv.) for å få detaljer om hvordan dette produktet skal gjenvinnes.



Affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) (gælder inden for den Europæiske Union med indsamlingsordninger): I henhold til Europa-Parlamentets og Rådets Direktiv 2002/96/EF må dette produkt ikke bortskaffes sammen med almindeligt affald. Det særlige symbol med en overstreget affaldsstandp på hjul sættes på produktet eller nævnes i brugervejledningen for at angive, at produktet skal indsamles særskilt, når det er udtjent. Det hjælper med til at mindske den miljøskadelige virkning af tilstedeværelsen af kemiske materialer så som kølemiddel osv. Det fremmer også genbrug af alle dele, der kan genbruges. Når dette produkt er udtjent, bør du som forbruger kontakte forhandleren eller de lokale myndigheder (kommune, m.v.) og få oplyst, hvordan du bortskaffer produktet til genbrug.



Recyclez des appareils électriques (valable au sein de l'union européenne lorsqu'un système de récupération des déchets est en place) : Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, ce produit ne doit pas être recyclé avec les déchets domestiques courants. Ce symbole de « poubelle » figurant sur un produit ou le manuel, indique que le produit concerné doit être recyclé séparément. Cela permet de réduire l'impact de produits chimiques nocifs tels que du fluide frigorigène, sur l'environnement. Cela encourage également le recyclage de toutes les pièces pouvant être réutilisées. En tant que consommateur, quand votre appareil arrive en fin de vie, vous devez contacter votre revendeur ou les autorités locales (ville, mairie, etc.) pour obtenir des informations sur le recyclage du produit.



Afdanken van elektrische producten (van toepassing in de Europese Unie met een aanwezig inname systeem): Volgens Europese richtlijn 2002/96/EC mag dit product niet bij het normale afval worden gedaan. Dit "vuilnisbak" symbool laat zien of een product of bijbehorend handboek aandiuidt dat bij het afdanken ervan het afzonderlijk gerecycleerd dient te worden. Hierdoor wordt de impact op het milieu door chemische stoffen, zoals koelmiddelen enz. gereduceerd. Het stimuleert tevens recycleren van alle onderdelen die opnieuw kunnen worden gebruikt. Als een consument, bij het afdanken van dit product, kunt u contact opnemen met uw handelaar of uw plaatselijke autoriteiten (plaatselijk bestuur, burgemeester enz.) om details te verkrijgen over het recycleren van dit product.



Fin del ciclo de vida de aparatos eléctricos (aplicable en la Unión Europea con un sistema de recogida vigente): Según la directiva europea 2002/96/CE, este producto no se debe mezclar con desechos normales. Si este dibujo de un contenedor de basura aparece en un producto o en su manual, el producto se deberá reciclar por separado al final de su ciclo de vida. Esto ayuda a reducir el impacto de los materiales químicos en el medio ambiente como, por ejemplo los refrigerantes, etc. Asimismo, aconseja el reciclaje de todas las partes que se puedan reutilizar. Como consumidor, al final del ciclo de vida de este producto, deberá ponerse en contacto con su vendedor o con sus autoridades locales (gobierno autonómico, ayuntamiento, etc.) para informarse sobre cómo puede reciclar este producto.



Acest semn indică faptul că produsul achiziționat nu poate fi aruncat împreună cu alte gunoae menajere, pe toată zona UE. Pentru a preveni posibile vătămări sau poluări ale mediului din cauza neselectării corecte a deșeurilor, reciclați responsabil și susțineți reutilizarea resurselor materiale. Pentru a recicla echipamentul dvs, verificați normele aflate în vigoare și centrele de colectare a deșeurilor electrocasnice din zona dvs.



Entsorgung von Elektro-Altgeräten (gilt in Europäischer Union bei Vorhandensein eines Rücknahmesystems): Laut EU-Richtlinie 2002/96/EG darf dieses Gerät nicht mit normalem Siedlungsabfall entsorgt werden. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne am Produkt bzw. in der Bedienungsanleitung weist darauf hin, dass das Produkt getrennt vom normalen Abfall zu entsorgen ist, um zu einer geringeren Umweltbelastung durch Chemikalien wie Kältemittel usw. beizutragen. Es dient auch dem Recycling aller wiederverwendbaren Teile. Sie müssen sich als Verbraucher an Ihren Händler oder örtliche Behörden (Kommunalverwaltung, Bürgermeister usw.) wenden, um Einzelheiten zu Entsorgung/Recycling Ihres Altgeräts zu erhalten.



Informacija apie įrangos šalinimą (vartotojams) Dėmesio: Jei Jūs norite atsikratyti šios įrangos, prašome neišmesti jos į įprastą šiukšlių dėžę!. Panaudota elektros ir elektronikos įranga turi būti traktuojama atskirai pagal teisės aktus, kurie numato tokios įrangos tinkamą apdorojimą, utilizavimą ir perdirimą. Sekant valstybių narių veiklą, Europos Sąjungos privatus namų ūkiai gali gražinti panaudotą elektros ir elektronikos įrangą į tam skirtus surinkimo punktus nemokamai\*. Kai kuriose šalyse\* vietinis įrangos prekiautojas taip pat gali priimti seną gaminių nemokamai, jei Jūs ketinate įsigyti naują.\* Dėl išsamesnės informacijos prašome susisiekti su vietos valdžia. Jei Jūsų elektros ar elektronikos įranga turi baterijas ar akumuliatorių, prašome pašalinti juos atskirai pagal vietos reikalavimus. Taisyklingai šalinami ši produktą, Jūs padėsite užtikrinti atliekoms būtiną apdorojimą, utilizavimą bei perdirimą, ir dėl to saugosite aplinką ir žmonių sveikatą nuo galimų neigiamų pasekmių, kurios, kitu atveju, gali atsirasti dėl netinkamo atliekų tvarkymo.



This product earned the ENERGY STAR by meeting strict energy efficiency guidelines set by the US EPA. US EPA does not endorse any manufacturer claims of healthier indoor air from the use of this product.

**Wood's**®

Distributor and manufacturer:

TES Scandinavia AB / ELFI Elektrofilter AB  
Maskingatan 2-4. 441 39 Alingsås, Sweden.  
info@woods.se +46(0)31-7613610

woods.se